

# B.PRO THERM UŠLECHTILÁ OCEĽ VYHŘÍVANÁ

BPT E 12/18/24/30 H

BPT E 2 X 18/30 DUO H/H

BPT E 2 X 18 DUO H/N

BPT E 2 X 12 COMBI H/N, H/H

BPT E 36 H BANQUET

BPT E 2 X 16 COMBI H/H, H/N BANQUET

BPT E 2 X 36 DUO H/H BANQUET

**Překlad originálního návodu k obsluze**



## **Autorská práva**

Tento návod je chráněn podle autorského práva.

Jakékoli informace z celého návodu nebo jeho částí nesmějí být kopírovány, rozšiřovány, využívány ke konkurenčním účelům nebo zpřístupněny třetím osobám.

## **Technické změny**

Vyhrazujeme si právo na provedení změn, které přispívají k technickému pokroku.

## Obsah

<b>1</b>	<b>K tomuto návodu k obsluze</b>	<b>5</b>
1.1	Dokumentace k výrobku	5
1.2	Konvence zobrazení	5
1.3	Výstrahy	5
<b>2</b>	<b>Informace týkající se výrobku</b>	<b>5</b>
2.1	Účel použití	5
2.2	Provozní podmínky	6
2.3	Charakteristika výrobku	6
2.4	Funkční princip	7
<b>3</b>	<b>Bezpečnost</b>	<b>8</b>
3.1	Bezpečné použití	8
3.2	Všeobecné informace	8
3.3	Povinnosti provozovatele	8
3.4	Obeznamení třetích osob	8
3.5	Informace týkající se výrobku	8
3.6	Přeprava	9
3.7	Uvedení do provozu	9
3.8	Obsluha a provoz	9
3.9	Čištění a ošetřování	12
3.10	Údržba	12
3.11	Oprava	13
3.12	Normy a směrnice	13
3.13	Označení výrobku	13
<b>4</b>	<b>Doplňující informace – použití ve stravování v denních zařízeních pro děti a školní stravování</b>	<b>13</b>
<b>5</b>	<b>Přeprava</b>	<b>15</b>
5.1	Poškození při dopravě – kontrola a vyřizování	15
5.2	Rozsah dodávky	15
5.3	Vybalení	15
5.4	Likvidace obalového materiálu	15
<b>6</b>	<b>Přehled</b>	<b>16</b>
6.1	1/1 Modely	16
6.2	Zvláštnosti modelů Combi	17
6.3	Zvláštnosti modelů Duo	18
6.4	Zvláštnosti modelů Banquet	19
6.5	Přehled částí regulátoru teploty	20
6.6	Symbyly – přehled	20
<b>7</b>	<b>Uvedení do provozu</b>	<b>21</b>
7.1	První uvedení do provozu	21
7.2	Uvedení přístroje do provozu	21
<b>8</b>	<b>Obsluha a provoz</b>	<b>21</b>
8.1	Spuštění/přerušení režimu vyhřívání (pohotovostní režim)	21
8.2	Nastavení požadované teploty	22
8.3	Předehrátí přístroje	22
8.4	Nastavení jazyka	22
8.5	Spuštění po zasunutí vidlice	22
8.6	Zobrazení provozních hodin	22
8.7	Zámek tlačítek	23

8.8	Změna alarmu horní / spodní teploty	23
8.9	Nastavení vlhčení (volitelně u modelů Banquet)	23
8.10	Spořič obrazovky	24
8.11	Senzor QM-Spot (volitelné)	24
8.12	Nastavení provozu eutektických desek	25
8.13	Otevření dveří přístroje	25
8.14	Nouzové tlačítko	26
8.15	Zavření dveří přístroje	27
8.16	Aktivace/deaktivace dveřního alarmu	27
8.17	Zobrazení verze firmware	27
8.18	Servis (s PIN)	27
8.19	Plnění přístroje	27
8.20	Udržování teplých jídel na požadované teplotě	28
8.21	Vyjímání jídel	28
8.22	Přemístění přístroje na jiné stanoviště	29
<b>9</b>	<b>Odstavení z provozu</b>	<b>33</b>
<b>10</b>	<b>Pomoc při problémech</b>	<b>34</b>
<b>11</b>	<b>Čištění a ošetřování</b>	<b>35</b>
11.1	Upozornění k čištění ušlechtilé oceli	35
11.2	Intervaly čištění	36
11.3	Metody čištění	36
11.4	Čisticí prostředky	36
11.5	Čištění přístroje	38
11.6	Demontáž stínícího plechu	38
11.7	Vymutí nádrže pro vlhčení	39
<b>12</b>	<b>Údržba</b>	<b>40</b>
12.1	Kontrola těsnění dveří	40
12.2	Péče o těsnění	40
12.3	Kontrola brzd	40
12.4	Provádění periodických zkoušek elektrické bezpečnosti	40
12.5	Kontrola přívodních kabelů a vidlic	40
<b>13</b>	<b>Oprava</b>	<b>41</b>
13.1	Popis závady	41
13.2	Výměna komponent	41
13.3	Náhradní díly	41
13.4	Adresa	41
13.5	Záruka	41
<b>14</b>	<b>Likvidace</b>	<b>42</b>
<b>15</b>	<b>Technické údaje</b>	<b>42</b>
15.1	Všeobecné údaje	42
15.2	Elektrické parametry	44
15.3	Životní prostředí	44
<b>16</b>	<b>Informace k objednávání a příslušenství</b>	<b>45</b>
<b>17</b>	<b>Normy, směrnice, znak zkušebny</b>	<b>46</b>
17.1	Směrnice pro označení CE/prohlášení o shodě EU	46
17.2	Nařízení, předpisy	46
<b>18</b>	<b>Údržbářské práce - formulář pro vyplnění</b>	<b>47</b>

## 1 K tomuto návodu k obsluze

### 1.1 Dokumentace k výrobku

Toto je originální návod k obsluze.

#### Cílová skupina:

Obsluhující personál, vedoucí kuchyně.

### 1.2 Konvence zobrazení

① **Vysvětlující informace, odkaz** na zvláštní vlastnosti nebo zvláštní případy

🔗 **Odkaz** na kapitolu nebo jiný dokument

✓ **Předpoklad**, který musí být splněn před provedením následujících kroků.

➡ **Úkon nebo činnost**, který musí být proveden.

---

Provedení XYZ

Takto označený odstavec platí jen pro určité provedení přístroje nebo jeho variantu.

---

### 1.3 Výstrahy



Signální slovo! Druh a zdroj nebezpečí!

Možné následky při neuposlechnutí výstrahy.

➡ Opatření k zabránění nebezpečí a jeho následků.

---

Signální slovo (nebezpečí, výstraha, pozor) upozorňuje na stupeň nebezpečí.

**Nebezpečí** varuje před možnými nejtěžšími/smrtelnými úrazy.

**Výstraha** varuje před možnými těžkými úrazy.

**Pozor** varuje před možnými lehkými úrazy nebo věcnými škodami.

## 2 Informace týkající se výrobku

### 2.1 Účel použití

Vyhřívání B.PROTHERM ušlechtilá ocel je konstruována pro tyto účely použití:

- Udržování teploty hotových, naporcovaných pokrmů na talířích s poklapy na roštích podle gastronomy nebo jídel v gastronádobách
- Přeprava jídel na výdejní místo

Vyhřívání B.PROTHERM z ušlechtilé oceli se smí používat výhradně ke krátkodobému skladování a přepravě potravin v nádobách.

Přístroj je vhodný především pro použití v sociální gastronomii (kliniky, domovy pro seniory, dětská denní zařízení), v hotelovém provozu a gastronomii (bankety, party service) a rovněž v podnikové gastronomii (kantýny, menzy).

Nejsou dovolena následující použití:

- Ohřívání a příprava jídel
- Doprava osob pomocí přístroje nebo na přístroji či jeho nastavných částech
- Používání jako náhrada žebříku, výstupní prostředek nebo šplhadlo
- Přeprava nebo skladování nebezpečných nebo jedovatých látek/kapalin

## 2.2 Provozní podmínky

### Prostředí

Přístroj používejte při teplotě prostředí +15 °C až +38 °C a normální vlhkosti vzduchu (bez orosení) v uzavřených prostorech nebo zastřešených oblastech tak, aby nebyl vystaven povětrnostním podmínkám.

Přístroj byl vyvinut pro použití do 2000 m nad hladinou moře.

## 2.3 Charakteristika výrobku

### Všeobecné informace

Vyhřívání B.PROTHERM ušlechtilá ocel je standardně provedena z ušlechtilé oceli.

Skříň přístroje má dvouplášťovou izolovanou stěnu.

Přední strana přístroje je uzavřena dvouplášťovými izolovanými dveřmi.

Dveře přístroje mají dvupolohový uzávěr včetně fosforeskujícího panikového tlačítka na vnitřní straně dvířek.

Pomocí ložných výstupků mohou být na horní straně přístroje umístěny B.PROTHERM z plastu. U banquet provedení je toto možné jen s volitelným vyvýšeným zábradlím. Pojezd vyhřívání B.PROTHERM ušlechtilá ocel je standardně vybaven dvěma otočnými kolečky s brzdou a dvěma pevnými kolečky. Vyhřívání B.PROTHERM ušlechtilá ocel je vybavena vyhříváním cirkulujícím vzduchem, u kterého je vyhřívání vzduch uvnitř přístroje uváděn do pohybu ventilátorem. Každé vyhřívání oddělení má jeden digitální regulátor.

Provedení 2 přihrádek	Počet drážek	Uspořádání přihrádek	Provedení přihrádek	Model
2 x	12 16 18 24 30 36	combi = nad sebou duo = vedle sebe	H = vyhřívání cirkulujícím vzduchem H/H = vyhřívání cirkulujícím vzduchem/vyhřívání cirkulujícím vzduchem H/N = vyhřívání cirkulujícím vzduchem/neutrální	banquet = banketové vozíky pro GN 2/1

Přístroj je nabízen v těchto provedeních:

- BPT E 12/18/24/30 H
- BPT E 2 x 18/30 duo H/H
- BPT E 2 x 18 duo H/N
- BPT E 2 x 12 combi H/H
- BPT E 2 x 12 combi H/N
- BPT E 36 H banquet
- BPT E 2 x 16 combi H/H banquet
- BPT E 2 x 16 combi H/N banquet
- BPT E 2 x 36 duo H/H banquet

### Obsluha a provoz

Manipulační madla umožňují jednoduchou manipulaci s vozíkem. Nárazníkové lišty po celém obvodu chrání vozík před poškozením. Masivní základní deska chrání přístroj před poškozením při nárazech během přepravy. Dveře přístroje jsou vybaveny samočinným dveřním uzávěrem. Dveře přístrojů lze otevřít v úhlu cca 270° a zajistit zajišťovacím mechanismem na vnějších stěnách skříně.

Vnitřní boční stěny jsou opatřeny úložnými drážkami.

Vyhřívání B.PROTHERM ušlechtilá ocel lze osadit gastronádobami GN 2/1; GN 1/1, GN 1/2. Při použití roštů podle gastronormy pak lze do vyhřívání B.PROTHERM ušlechtilá ocel ukládat také jídla na talířích.

Parametry vyhřívání cirkulujícím vzduchem lze nastavovat s přesností na stupeň pomocí regulátoru s digitálním ukazatelem teploty. Displej zobrazuje aktuální provozní stav přístroje.

Regulátor teploty registruje odchylky skutečné teploty od požadované. Leží-li skutečná teplota mimo nastavený rozsah, je to opticky signalizováno na displeji.

Regulátor teploty pracuje v rozsahu mezi +30°C a +95°C.

### 2.3.1 Standardní provedení

Vyhřívání B.PROTHERM ušlechtilá ocel je standardně vybavena těmito prvky:

- Dvouplášťový korpus přístroje z ušlechtilé oceli
- Svislá rozteč drážek 38,3 mm
- Digitální regulace teploty
- Dvě otočná kolečka s brzdou a dvě pevná kolečka
- Bezpečnostní manipulační madlo na korpusu přístroje
- Masivní základní deska s integrovaným nárazníkem
- Větrací klapka ve dveřích přístroje (jen u modelů 1/1)

### 2.3.2 Volitelné vybavení/příslušenství

Vyhřívání B.PROTHERM ušlechtilá ocel se dodává s níže uvedeným volitelným vybavením:

- Držák popisovacích karet
- Vkládací rám a dělicí lišty GN pro variabilní osazení gastronádobami u provedení 1/1
- Provedení koleček z různých materiálů a velikostí
- Střeška s ložnými výstupky a 3stranným vyvýšeným zábradlím z chromniklové oceli na střeše přístroje (jen u provedení 1/1)
- Hladká střeška s 4stranným vyvýšeným zábradlím z chromniklové oceli na střeše přístroje
- Doplnkový nárazník na střeše (plastová deska) (jen u provedení 1/1)
- Hygienický standard v korpusu přístroje H1
- Individuální barvy
- Komfortní otevírání dveří s nožním ovládáním (západka)
- Dveře přístroje s možností zajištění
- Dveře přístroje s průzorem (jen u provedení Banquet)
- Vlhčení vnitřního prostoru (jen u provedení Banquet)
- Spojka – vodící tyč (jen u provedení Banquet)
- Doplnková zásuvka
- QM-Spot (digitální monitorování teploty)
- Individualizace pomocí barevného konceptu

## 2.4 Funkční princip

Vyhřívání B.PROTHERM ušlechtilá ocel je vyhříváním cirkulujícím vzduchem.

Vyhřívání cirkulujícím vzduchem funguje na tomto principu:

Vzduch je veden ventilátorem kolem topných tyčí v uzavřeném vnitřku přístroje za rozváděcím plechem.

Tím se energeticky efektivně zahřívá proud vzduchu.

Volitelně lze k dosažení rovnoměrné vlhkosti vzduchu použít odpařovací vanu ve vnitřku přístroje.

Tato funkce má následující výhody:

- Rychlé zahřívání vnitřku přístroje
- Stejnomořné rozvedení teploty

#### Funkce vodící tyče (volitelně)

Vodící tyč je zabudována pod vozíkem.

Jištění vodící tyče leží v zadní oblasti a je zajištěno čepem v prohlubni.

Tím je zajištěna proti neúmyslnému vysunutí. U aktivního vysunutí zásahem do předního otvoru vodící tyče postupuje čep přes sklon směrem dopředu, dokud nedosáhne jištění přední vodící tyče.

K umístění vodící tyče se tyč stlačí dolů až na podlahu a poté se jednoduše zasune zpět, dokud se nedostane do své úložné polohy a nezajistí se.

#### Funkce vlhčení (volitelně)

Volitelně je vyhřívání B.PROTHERM z ušlechtilé oceli vybavena funkcí vlhčení. Senzor permanentně měří vlhkost vzduchu uvnitř přístroje. Není-li dosaženo požadované vlhkosti, bude do odpařovací vany zavedena destilovaná voda.

Na zadní straně přístroje je nádrž pro destilovanou vodu. Má obsah asi 2 l.

Prostřednictvím hadice dopravuje čerpadlo destilovanou vodu dovnitř přístroje k odpařovací vaně.

## 3 Bezpečnost

### 3.1 Bezpečné použití



- Před prvním uvedením do provozu a použitím přístroje si pečlivě přečtěte návod k obsluze a dodržujte jej.
- Přečtěte si a dodržujte informace o bezpečném používání, bezpečnostní pokyny a varování.
- Návod k obsluze je třeba uložit tak, aby byl kdykoli dostupný obsluhujícímu personálu.

### 3.2 Všeobecné informace

Přístroj je zkonstruován v souladu s nejnovějším stavem techniky. Byly přitom splněny všechny požadavky, které jsou kladeny na bezpečný provoz. Přesto při provozu přístroje vznikají určitá zbytková nebezpečí. Bezpečnostní pokyny a výstrahy uvedené v tomto návodu k obsluze by vám měly pomoci při ochraně před těmito nebezpečími. Neodborná obsluha přístroje může vést k nebezpečí úrazu a věcným škodám. Přístroj smějí používat pouze osoby, jejichž fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nevykazují omezení, která jsou z hlediska obsluhy přístroje relevantní.

#### Výstrahy

- Dbejte na výstrahy v textu označené symbolem nebezpečí (výstražný trojúhelník).

#### Čištění a údržba

Při čištění a údržbě nebo výměně dílů odpojte přístroj od sítě. Během prováděných prací vidlici a/nebo konektor přírodního kabelu uložte na vhodné místo a chraňte před vlhkem, poškozením a znečištěním.

### 3.3 Povinnosti provozovatele

Provozovatel je zodpovědný za to, že si všichni uživatelé tento návod před prvním použitím přístroje prostudují.

- Přesvědčte se, zda byli uživatelé přístroje poučeni o obsluze a používání přístroje podle tohoto návodu k obsluze a zda mu porozuměli.
- Zajistěte, aby uživatelé znali a uměli vyhodnotit nebezpečí spojená s přístrojem.

### 3.4 Obeznamení třetích osob

Jestliže je přístroj zapůjčen třetím osobám, musí být takové osoby poučeny o bezpečném zacházení s přístrojem a upozorněny na možná nebezpečí.

### 3.5 Informace týkající se výrobku

#### 3.5.1 Účel použití

Zařízení smí být používáno pouze k účelům, k nimž je určeno.


Provozovatel je odpovědný za to, že bude přístroj správně používán k plánovanému účelu použití, který je v souladu s jeho určením.

#### 3.5.2 Provozní podmínky

- Přístroj smí být používán pouze v rámci požadavků přípustných pro dané prostředí.
- Přesvědčte se, zda byli uživatelé přístroje poučeni o používání přístroje a zda porozuměli tomuto návodu k obsluze.

#### 3.5.3 Výstražné štítky

Na přístroji jsou umístěny následující volitelné výstražné štítky:

Výstražný štítek	Význam – umístění
	„Ochrana pospojováním“ podle DIN IEC 60417 Místo umístění: Střed víka na zadní straně přístroje nad přírodním kabelem

- Nečitelné, poškozené nebo stržené výstražné štítky neprodleně nahradte novými.





### 3.8.2 Gastronádoby s tekutým jídlem

Jídlem, které se vylije přes okraj nádoby a vytéká z přístroje, je možné se opařit.

- Gastronádoby, které jsou naplněné tekutým jídlem, nechávejte vždy uzavřené těsnicím víkem.
- Při manipulaci s gastronádobami se vyvarujte trhavých pohybů.

### 3.8.3 Plnění

- Aby nedošlo k přemístění těžiště směrem k horní straně přístroje, plňte přístroj při částečném zaplnění zdola nahoru.
- Nepřekračujte horní limity užitečného zatížení uvedené v technických údajích.
- Aby nedošlo k přemístění těžiště směrem k horní straně přístroje, plňte je vždy zdola nahoru.
- Úložné lišty zaplňujte vždy celé, tedy jedno úložné místo např. 2 gastronádobami GN 1/1, aby se nádoby při změně stanoviště neposouvaly sem a tam.
- Jídlo na talířích vždy zakrývejte poklapy.
- Jídla v gastronádobách vždy zakrývejte víkem.

① Gastronádoby umísťované do přístroje musí odolávat teplotě nejméně +100 °C. Nesmějí se používat například gastronádoby z polykarbonátu.

### 3.8.4 Vyjímání jídel

- Aby nedošlo k přemístění těžiště směrem k horní straně přístroje, postupujte při vyjímání gastronádob a jídel na talířích apod. vždy jen shora dolů.

### 3.8.5 Horká vodní pára

Při otevření dveří přístroje během udržování teploty hrozí nebezpečí úniku horké vodní páry a následného opaření!

- Při otevírání dveří nesahejte ani se nenaklánějte do prostoru otevřeného dveřního křídla, ani nad něj.

### 3.8.6 Nebezpečí uklouznutí

Při odebírání nebo vyjímání jídel může z přístroje vytékat voda. Hrozí tedy nebezpečí uklouznutí!

### 3.8.7 Eutektické desky (akumulační chladiče)

Eutektické desky se mohou horkem deformovat a v extrémním případě vybuchnout a prasknout!

- Nepoužívejte eutektické desky během udržování teploty jídla.

### 3.8.8 Zatížitelnost horní plochy zařízení

- Horní plochu přístroje lze zatížit maximálním plošným zatížením 33 kg.

### 3.8.9 Vlhčení

Při plnění normální vodou může docházet k vytváření řas, které se mohou ve vnitřním prostoru dostat na jídlo. Navíc hrozí zvýšené riziko tvorby kamene v přístroji. To může vést k poškození zdraví a přístroje.

- Nádrž na vodu plňte výhradně jen destilovanou vodou.

### 3.8.10 Hygienické předpisy

- Při udržování teploty jídel dodržujte příslušná ustanovení specifická pro potraviny a vlastnosti jednotlivých jídel.
- Dodržujte nařízení (ES) č. 852/2004 a hygienické předpisy dané země.

### 3.8.11 Horké části zařízení, předměty a jídla

Při plnění zařízení horkými jídly se může vnitřek zařízení zahřát na vysokou teplotu. Horké části zařízení a předměty v něm uložené (např. gastronádoby) mohou způsobit popáleniny. Jídla udržovaná na požadované teplotě mohou způsobit opaření!

- Horkých částí se dotýkejte jen chráněnými rukama (např. pomocí chňapky nebo ochranných rukavic).

### 3.8.12 Horká vnější strana přístroje

Při plnění zařízení horkými jídly se může vnější strana zařízení zahřát na vysokou teplotu!

- Na horní plochu zařízení proto nestavějte žádné předměty nebo jídla citlivá na teplotu.

### 3.8.13 Odstavení z provozu

- Vidlici vytahujte ze zásuvky vždy jen při vypnutém přístroji, jinak by mohlo dojít k poškození elektrické části přístroje a zásuvky.
- Pro odpojení přístroje z napájení vytáhněte síťovou vidlici ze zásuvky.
- Vidlici vytahujte výhradně za její pouzdro.
- Vytáhněte vidlici a umístěte ji do držáku vidlice na přístroji.

### 3.8.14 Hrozí nebezpečí uzavření dětí

- Prázdné přístroje zabezpečte před dětmi.

Pokud dítě náhodou uvízne v korpusu přístroje, může se osvobodit stisknutím fosforeskujícího nouzového tlačítka.

Bude-li nouzové tlačítko ve vnitřní straně dvírek stisknuto silou 70 N (odpovídá síle 7 kg), dveře přístroje se otevrou.

- Prázdné přístroje stavte dveřmi ke stěně nebo je uchovávejte na místě, kam děti nemají přístup.
- Před zajištěním dveří přístroje se proto ubezpečte, že se v přístroji nenacházejí děti.

### 3.8.15 Změna stanoviště

- Před přepravou přístroje učiňte taková opatření, aby mohla přeprava probíhat bezpečně.
- Dodatečně musí stanoviště přístroje splňovat nařízení, předpisy, další předpisy odborných svazů a event. další národní ustanovení zemí v jejich aktuálním znění.
- Při tlačení přístroje mohou předměty z horní plochy přístroje sklouznout, případně se může přístroj převrátit.
- Před každou změnou stanoviště odstraňte předměty z horní plochy přístroje.

**Při tlačení přístroje by z něj mohly vypadnout gastronádoby nebo nádobí!**

- V průběhu změny stanoviště musí dvířka zařízení zůstat uzavřená.

Při stání je přístroj se zavřenými dveřmi bezpečný proti převrácení až do sklonu 10°.

- Přejíždějte pouze šikmé plochy se sklonem <10°.
- Stojí-li přístroj na šikmé ploše, musí se kromě zajištění brzdami zabezpečit dalšími prostředky (např. zajišťovacími klíny) proti nekontrolovanému rozjetí.
- Aby se vyloučilo nebezpečí poškození koleček, je třeba se vyvarovat jejich přetěžování:
  - Přístroj nikdy neuvádějte do pohybu se zajištěnými brzdami.
  - Vyvarujte se nárazů.
  - Nepřejíždějte přes prahy nebo schody.
  - Nejezděte po nerovném povrchu.
- Přístroj pouze tlačte, nikoli táhněte.
- Při tlačení přístroje dejte pozor, abyste nepřehlédli osoby ani předměty, které jsou před ním.
- U osob, které přes přístroj nevidí, musí při přesunu jít před přístrojem další osoba, která tak zajistí jeho bezpečnou jízdu.

**Při naloženém zařízení a při pohybu ovládaném pouze jednou rukou hrozí nebezpečí, že nebude možno přístroj dostatečně rychle zabrzdit!**

- Přístroj vždy tlačte před sebou s oběma rukama na trubce madla.
- Na rampě a nájezdu musí přístroj posunovat vždy dvě osoby (na každé straně přístroje jedna).
- Přístroj vždy přiměřenou rychlostí (neposouvejte rychleji než 3 km/h, odpovídá pomalé chůzi) přesuňte na jeho nové místo určení. Osoba, která umístí přístroj na nové stanoviště, musí být v každém případě schopná eventuálně naplněný přístroj ve vážném případě zabrzdit.

U omezeného výhledu, nepřehledných přepravních situací, i při přejezdu ramp, nájездů a šikmých ploch, je třeba vždy k zajištění zapojit další osobu.

## 3.9 Čištění a ošetřování

### 3.9.1 Vidlice

- Před čištěním přístroje vytáhněte vidlici ze zásuvky.
- Při čištění a údržbě nebo výměně dílů je třeba odpojit přístroj od sítě.
- Během prováděných prací vidlici anebo konektor přívodního kabelu přístroje uložte na vhodné místo a chraňte před vlhkem, poškozením a znečištěním (zasuňte vidlici do držáku vidlice).

### 3.9.2 Úraz elektrickým proudem při zkratu

Voda, která vnikne do přístroje, může způsobit zkrat!

### 3.9.3 Hygiena

- Dodržujte nařízení (ES) č. 852/2004 a hygienické předpisy dané země.
- Volitelně splňuje vnitřní korpus přístroje požadavky hygienického provedení H1.

### 3.9.4 Intervaly čištění

- Přístroj musí být důkladně vyčištěn po každém použití.

### 3.9.5 Metoda čištění

- Používejte výhradně povolené metody čištění.
- Nepoužívejte parní čističe ani přístroje pro tlakové čištění.

### 3.9.6 Osobní ochranné prostředky

- Noste osobní ochranné prostředky (např. bezpečnostní obuv, ochranné rukavice, ochranné brýle atd.).
- K tomu účelu používejte osobní ochranné prostředky předepsané výrobcí čisticích prostředků, viz bezpečnostní listy čisticích prostředků.

### 3.9.7 Čisticí prostředky pro plastové části

- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky. Abrazivní čisticí prostředky způsobují škrábance na povrchu.
- Nepoužívejte níže uvedené čisticí prostředky ani čisticí prostředky obsahující níže uvedené látky (poškození materiálu!):
  - Etanol, izopropanol a vyšší alkoholy
  - Aceton
  - Benzin k čištění
  - Terpentýn
  - Octany

### 3.9.8 Čištění a údržba

- Při čištění a údržbě nebo výměně dílů je třeba odpojit přístroj od sítě.
- Během prováděných prací vidlici a/nebo konektor přívodního kabelu uložte na vhodné místo a chraňte před vlhkem, poškozením a znečištěním.

### 3.9.9 Voda na čištění

Jestliže v průběhu čištění nebo později vytéká voda na čištění z přístroje, hrozí nebezpečí uklouznutí!

- Po vyčištění přístroj řádně vysušte. Odstraňte vodu po čištění ze dna vnitřního prostoru přístroje.
- Vodu, která z přístroje vytekla, důkladně vytřete.

## 3.10 Údržba

### 3.10.1 Brzdy

- Při nedostatečné účinnosti brzd zajistěte neprodleně výměnu vadného kolečka u některého z následujících pracovišť:
  - Interní odborný personál vyškolený firmou B.PRO
  - Externí pracovníci služeb vyškolení firmou B.PRO
  - Servis B.PRO

### 3.10.2 Periodické zkoušky elektrické bezpečnosti

Nejméně každých 6 měsíců je nutno nechat provést periodickou zkoušku elektrické bezpečnosti v souladu s normami řady DIN VDE 0701 a DIN VDE 0702 odborníkem v oboru elektro.

### 3.10.3 Přívodní kabel a vidlice

- Podle DGUV Předpis 3 (bývalý BGV A3) nebo odpovídajících národních ustanovení je nutno nejméně každých 6 měsíců kontrolovat přívodní kabel a síťovou vidlici z hlediska mechanického poškození a stárnutí.

### 3.10.4 Dveře přístroje

- Při každém čištění zkontrolujte těsnění dveří z hlediska poškození a stárnutí (vizuální prohlídka).

## 3.11 Oprava

### 3.11.1 Oprávněné osoby

Přístroj smějí opravovat výhradně následující servisní pracoviště:

- Interní odborný personál vyškolený firmou B.PRO
- Externí pracovníci služeb vyškolení firmou B.PRO
- Servis B.PRO

❗ Opravy v záruční lhůtě je nutno před jejich provedením ohlase firmě B.PRO. Tyto opravy musejí být schváleny firmou B.PRO. Při provedení oprav jinými pracovišti nebo bez pověření zaniká záruka.

## 3.12 Normy a směrnice

Provozovatel je zodpovědný za dodržování platných norem, směrnic a bezpečnostních předpisů.

- Je třeba dodržovat platné normy, směrnice a bezpečnostní předpisy.

## 3.13 Označení výrobku

Přístroj je opatřen typovým štítkem (Viz kapitola 13.1 na straně 41).

❗ Při odstranění typového štítku zaniká záruka.

## 4 Doplňující informace – použití ve stravování v denních zařízeních pro děti a školní stravování

Obecné bezpečnostní pokyny při práci s dětmi.

- Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny uvedené v příslušné kapitole o bezpečnosti (Viz kapitola 3.1 na straně 8), abyste zajistili bezpečné používání tohoto přístroje v přítomnosti dětí.

❗ Tyto doplňující informace popisují možná další zbytková nebezpečí, která vyplývají z přístupu dětí/mladistvých k tomuto výrobku.



### Nebezpečí! Uzamčení dětí!

Přístroj má přihrádky takové velikosti, že by do nich mohly vlézt děti. Pokud dítě vlezle do prázdného transportního vozíku na podnosy a někdo zavře dveře, nedokáže se již samo dostat ven!

Pokud dítě náhodou uvízne v korpusu přístroje, může se osvobodit stisknutím fosforeskujícího nouzového tlačítka.

Bude-li nouzové tlačítko ve vnitřní straně dvířek stisknuto silou 70 N (odpovídá síle 7 kg), dveře přístroje se otevrou.

- Přístroj **nikdy** nenechávejte bez dozoru.
- Před uvedením přístroje do provozu i jeho uskladněním **zkontrolujte**, zda se děti nebo další živočichové nenacházejí v přihrádkách skříně.
- Prázdné transportní vozíky stavte dveřmi ke stěně nebo je uchovávejte na místě, kam děti nemají přístup.



### Pozor! Popáleniny od horkých povrchů a předmětů!

Povrchy a vložené předměty (např. nádoby) se mohou při udržování teploty teplých pokrmů velmi zahřát. Kontakt s horkými povrchy a předměty může způsobit popáleniny.

- Horkých částí se dotýkejte jen chráněnými rukama (např. pomocí chňapky nebo ochranných rukavic).

**Pozor! Silně vychlazené eutektické desky!**

Vychlazené eutektické desky jsou velmi studené. Kontakt s holou pokožkou může vést k lokálním omrzlinám.

- Vychlazených eutektických desek se dotýkejte jen chráněnými rukama (např. v rukavicích).

**Pozor! Nebezpečí přiskřípnutí a přimáčknutí v důsledku otevírání/zavírání dvířek a dveřních závěsů!**

Při otevírání, zamykání a zavírání dvířek přístroje může dojít k zachycení a přimáčknutí končetin (např. prstů). To může způsobit pohmožděnin.

- Při otevírání a zavírání dvířek přístroje dbejte na to, aby se v otvoru dvířek nebo v dveřních závěsech nenacházely žádné končetiny.
- Dvířka přístroje otevírejte, zamykejte a zavírejte opatrně a bez prudkého pohybu.

**Všeobecná a zvláštní rizika****Oblast použití**

- Přístroj používejte pouze k účelu uvedenému v tomto návodu k obsluze.

**Povinnosti dohledu**

Povinnost dohledu vyplývá z platných zákonů a předpisů příslušných národních orgánů, jako např. zákonodárce, profesních sdružení, předpisů na národní a obecné úrovni a/nebo dalších organizací.

- Přístroj **nepřemísťujte** ani nepoužívejte bez dozoru.

**Napájení**

Při použití elektricky napájeného přístroje musí osoba vykonávající dohled plnit své povinnosti se zvýšenou pozorností.

- Přístroj nenechávejte běžet bez dozoru.
- Zásobník musí být připojen do zásuvek, které je možné odpojit hlavním/centrálním vypínačem.
- Přesvědčte se, zda je hlavní/centrální vypínač instalován mimo dosah dětí.
- Zajistěte, aby přívodní kabel nebyl zatěžován tahem. To platí rovněž při použití spirálového kabelu.

**Nesprávné použití jako hračka**

Při nesprávném použití jako hračky může dojít k převrácení přístroje a zranění osob.

- Na přístroj **nelezte**.

**Nesprávné použití jako odkladový prostor**

- Přístroj **nepoužívejte** jako odkládací prostor pro předměty a/nebo živé tvory.

**Použití jako vozidla**

Přístroj má vysokou hmotnost, a tím i vysoký energetický potenciál při pohybu. Výše uvedeným jednáním může dojít k úrazu osob, např. přejetím nebo zmáčknutím.

- Přístroj **nepoužívejte** jako vozidlo nebo přepravní prostředek.
- **Nelehejte** si pod zařízení.

**Brzdy**

Brzdy mají otvory, což je technicky podmíněno. Při neúmyslné aktivaci brzd může dojít k rozdrčení končetin zasunutých do otvorů brzd.

Přístroj se může uvést do pohybu, pokud někdo bez dozoru uvolní parkovací brzdu.

- Pokud je přístroj po změně stanoviště umístěn na určeném místě nebo pokud je změna stanoviště nutná: zajistěte parkovací brzdu.

## 5 Přeprava

### 5.1 Poškození při dopravě – kontrola a vyřizování

- Ihned po dodání zkontrolovat u přístroje přepravní škody (vizuální kontrola).
- Poškození, k nimž při přepravě došlo, zdokumentujte v nákladním listu (popis závady) za přítomnosti dopravce.
- Poškození si nechejte od dopravce potvrdit (podpisem).
- Přístroj si ponechtejte a poškození reklamujte u firmy B.PRO na základě nákladního listu.
  - nebo –
  - Přístroj nepřebírejte a předejte jej dopravci k vrácení firmě B.PRO.

Tento postup je podmínkou řádné likvidace škody. Později ohlášená poškození při přepravě musí příjemce přístroje patřičným způsobem prokázat.

### 5.2 Rozsah dodávky

Přesný rozsah dodávky a provedení přístroje jsou uvedeny v dodacích dokumentech.

#### Standardní rozsah dodávky

- (1) B.PROTHERM ušlechtilá ocel vyhřívána
- (2) Návod k obsluze

### 5.3 Vybalení

- Otevřete přepravní obal na naznačených místech, netrhejte a nestříhejte.
- Zkontrolujte obsah dodávky.
- Odstraňte případně použité ochranné fólie ze zařízení

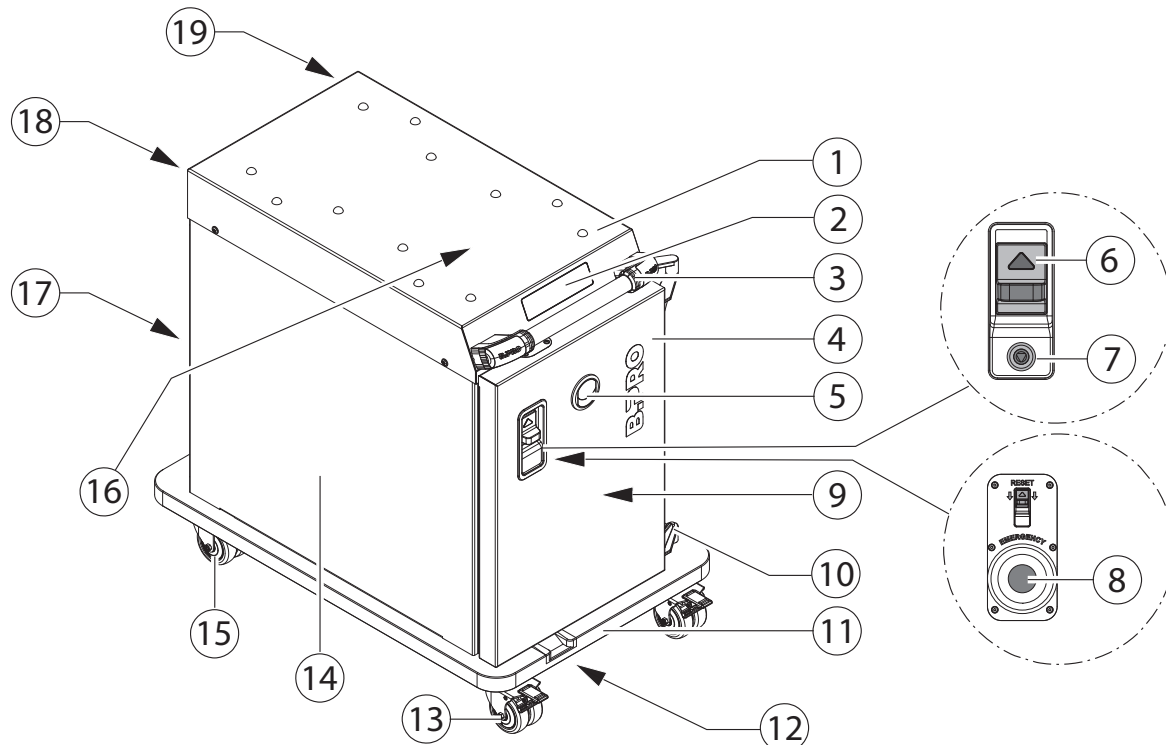
### 5.4 Likvidace obalového materiálu

- Obal je z recyklovatelných materiálů.
- Chovejte se ekologicky: obalový materiál řádně předejte k recyklaci. Postupujte přitom v souladu s platnými zákonnými předpisy



## 6 Přehled

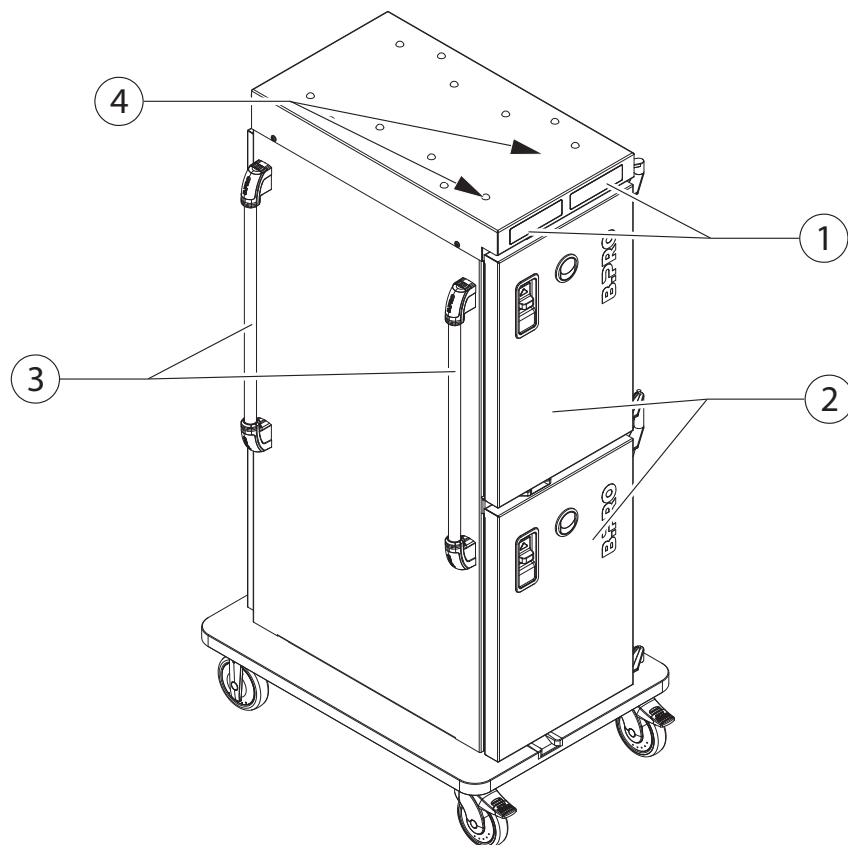
### 6.1 1/1 Modely



- (1) Střecha přístroje (jen u modelů Banquet bez ložných výstupků)
- (2) Regulace teploty integrovaným tlačítkem "ZAP/VYP"
- (3) Manipulační madlo (u všech vyšších modelových variant je manipulační madlo na boku korpusu přístroje)
- (4) Dveře
- (5) Klapka pro regulaci vlhkosti (volitelně)
- (6) Uzávěr dveří
- (7) Zámek (volitelně)
- (8) Nouzové tlačítko ve vnitřní straně dvířek (fosforeskující)
- (9) Úložné drážky (vnitřní korpus přístroje)
- (10) Dveřní závěs s úhlem otevření 270°
- (11) Základní deska s integrovaným nárazníkem
- (12) Komfortní otevírání dveří s nožním ovládáním – západka (volitelně)
- (13) Otočné kolečko s brzdou
- (14) Korpus přístroje standardně z nerezové oceli nebo na přání z práškově lakovaného plechu
- (15) Pevné kolečko
- (16) Senzor QM-Spot (volitelně)
- (17) Vyhřívání
- (18) Přívodní kabel
- (19) Univerzální zásuvný držák nebo doplňková zásuvka (volitelně)

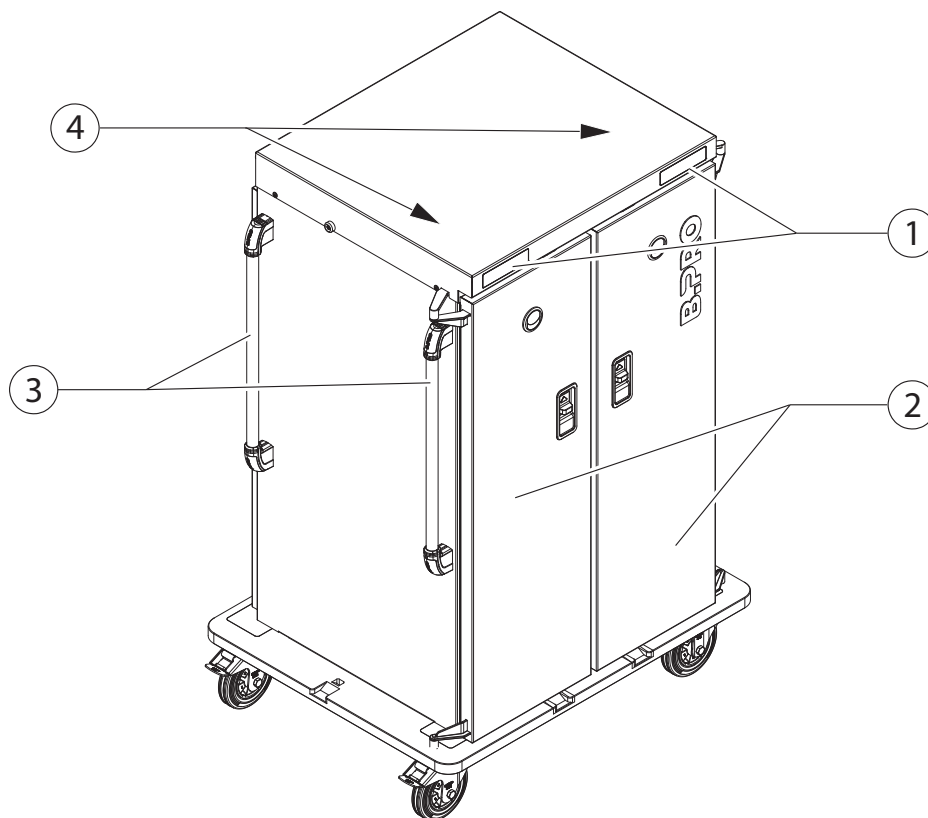


## 6.2 Zvláštnosti modelů Combi



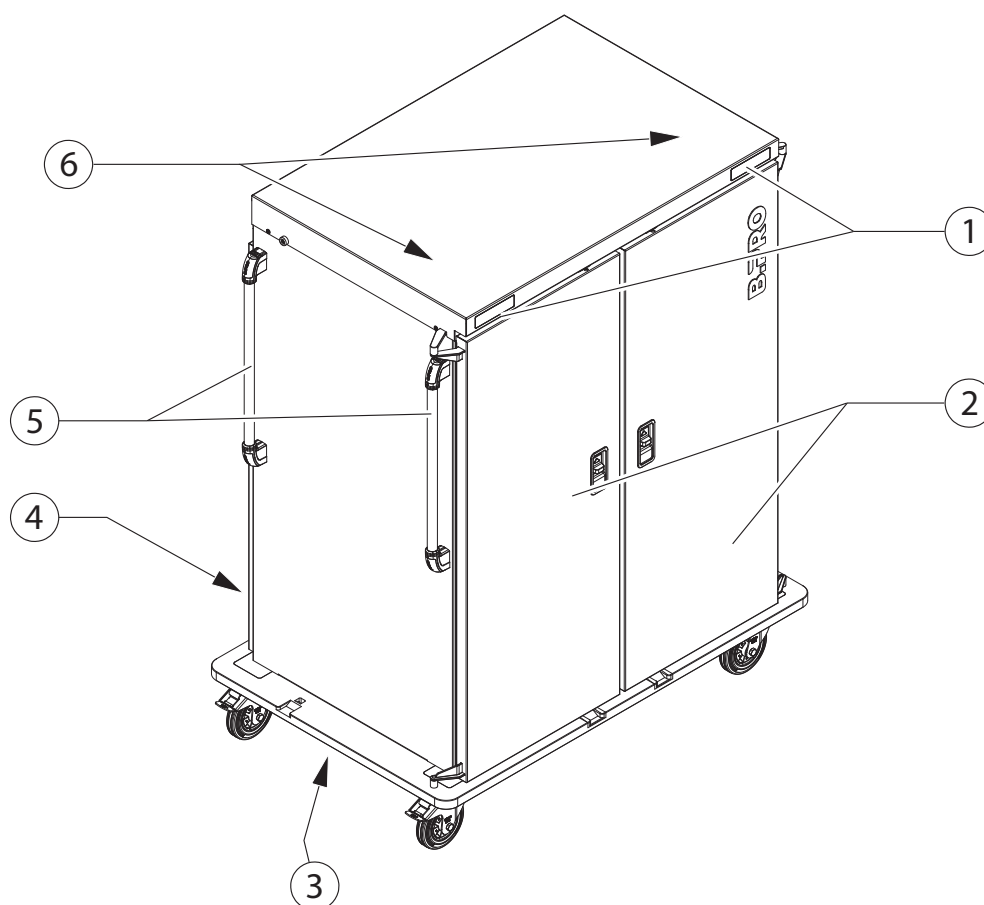
- (1) Každé vyhřívané oddělení má samostatný digitální regulátor
- (2) Oddělení uspořádaná nad sebou
- (3) Manipulační madla na boku korpusu přístroje
- (4) Každé vyhřívané oddělení má samostatný senzor QM-Spot (volitelné)

### 6.3 Zvláštnosti modelů Duo



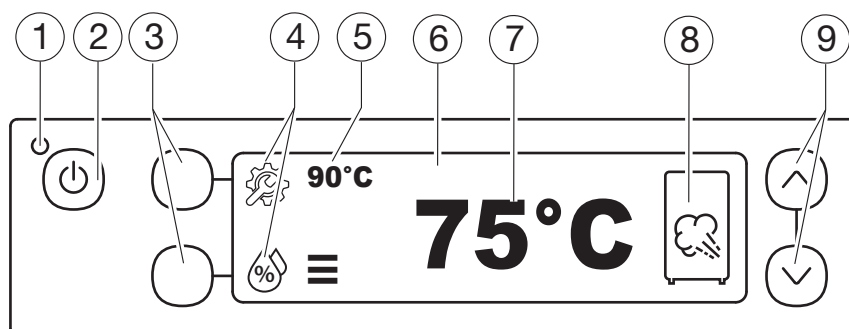
- (1) Každé vyhřívané oddělení má samostatný digitální regulátor
- (2) Oddělení uspořádaná vedle sebe
- (3) Manipulační madla na boku korpusu přístroje
- (4) Každé vyhřívané oddělení má samostatný senzor QM-Spot (volitelné)

## 6.4 Zvláštnosti modelů Banquet



- (1) Každé vyhřívané oddělení má samostatný digitální regulátor
- (2) Oddělení uspořádaná vedle sebe
- (3) Volitelná vodící tyč pro připojení k tahači
- (4) Nádrž pro digitálně regulované vlhčení vnitřního prostoru
- (5) Manipulační madla na boku korpusu přístroje
- (6) Každé vyhřívané oddělení má samostatný senzor QM-Spot (volitelné)

## 6.5 Přehled částí regulátoru teploty



Indikace	Vysvětlení
(1) Kontrolka (LED):	bliká, jakmile je vidlice zasunuta do zásuvky a rozsvítí se po zapnutí přístroje
(2) Tlačítko "ZAP/VYP":	spustí/přeruší režim vyhřívání
(3) Multifunkční tlačítka:	Aktuálně vybíraná funkce se zobrazí vpravo na displeji.
(4) Symboly nabídky:	aktivují se příslušným multifunkčním tlačítkem
(5) Zobrazení požadované teploty	
(6) Ovládání obrazovky:	Zde jsou zobrazena všechna relevantní nastavení a informace o přístroji.
(7) Zobrazení skutečné teploty	
(8) Symbol akce:	Aktivní funkce se zobrazí prostřednictvím animovaného symbolu.
(9) Tlačítka "NAHORU/DOLŮ"	slouží k navigaci ve stromu nabídky

## 6.6 Symboly – přehled

Symbol	Význam
	Nastavení
	Vyhřívání
	Vlhčení
	Dle výběru vlhčení ve stupních I – III
	Ventilátor pro eutektické desky, provoz
	Zpět
	Chyba/výstraha

Symbol	Význam
<b>OK</b>	Potvrdit výběr/nastavení
	Regulátor pro oddělení DUO (zde například oddělení vpravo)
	Regulátor pro oddělení Combi (zde například oddělení dole)
	Regulátor pro 1 oddělení
	Regulátor pro oddělení DUO (zde například oddělení vlevo)
	Regulátor pro oddělení Combi (zde například oddělení nahoře)

## 7 Uvedení do provozu

### Provozní podmínky

- ✓ Přístroj dosáhl teploty místnosti a je suchý
- ✓ Žádná znatelná poškození, žádná viditelná poškození na přístroji
- ✓ Žádné osoby nebo živočichové ve vnitřním prostoru
- ✓ Žádné předměty citlivé na teplotu ve vnitřku přístroje
- ✓ Žádné eutektické desky (akumulační chladiče) ve vnitřku přístroje
- ✓ Parkovací brzdy jsou zajištěny
- ✓ Ochranné fólie uvnitř a venku odstraněny
- ✓ Přístroj je stabilně postavený

### 7.1 První uvedení do provozu

Při prvním uvedení do provozu může z trubkového topného tělesa anebo izolačního materiálu vycházet trochu kouře a zápach.

#### ① B.PRO doporučuje:

- Prázdný přístroj před prvním použitím nechejte zahřívat asi 1 hodinu.
- Vytáhněte vidlici z držáku vidlice a zasuňte ji do zásuvky.

### 7.2 Uvedení přístroje do provozu

#### Instalace přístroje

- Před uvedením do provozu se ujistěte, že je vnitřek přístroje z hygienického hlediska nezávadný.
- Přístroj postavte na vybrané místo a zajištěte brzdami.
- ↳ Kapitola "Přemístění přístroje na jiné stanoviště" na straně 29
- Zasuňte vidlici do zásuvky.



#### Pozor! Věcné škody na elektrické části přístroje

Pokud přístroj není určen pro síťové napětí a frekvenci, které jsou k dispozici, může dojít k poškození elektrické části přístroje.

- Před připojením se přesvědčte, že síťové napětí a frekvence uvedené na typovém štítku souhlasí s hodnotami síťové zásuvky.

- Před prvním uvedením do provozu vyčistěte přístroj.
- ↳ Kapitola "Čištění a ošetřování" na straně 35

## 8 Obsluha a provoz

### Všeobecné informace

Na displeji digitálního regulátoru se zobrazuje všeobecný provozní stav přístroje.

Aktivní funkce se jako symbol akce zobrazí prostřednictvím animovaného symbolu.

↳ Kapitola "Přehled částí regulátoru teploty" na straně 20

↳ Kapitola "Přehled částí regulátoru teploty" na straně 20

### 8.1 Spuštění/přerušení režimu vyhřívání (pohotovostní režim)



#### Pozor! Potenciální zhoršení kvality potravin

Při výpadku proudu, poruchách přístroje nebo jiném přerušení jeho provozu během skladování může dojít ke zhoršení kvality potravin v něm uložených.

- Po poklesu vnitřní teploty zkontrolujte, zda nedošlo ke zhoršení kvality potravin.
- Případně zlikvidujte znehodnocené potraviny.

**Spuštění režimu vyhřívání**

- ✓ Přístroj je zapojen do zásuvky
- ✓ Dveře zařízení jsou uzavřeny
- Stiskněte tlačítko "ZAP/VYP".  
Na ukazateli teploty se zobrazí skutečná teplota uvnitř přístroje.  
Přístroj je v režimu vyhřívání.

**Přerušení režimu vyhřívání**

- Stiskněte tlačítko "ZAP/VYP".  
Přístroj se přepne do pohotovostního režimu.

## 8.2 Nastavení požadované teploty

Požadovaná teplota je z výrobního závodu nastavena na +90 °C.

**Zobrazení požadované teploty**

Požadovanou teplotu můžete odečíst na displeji asi 3 sekundy poté, co byla teplota změněna/nastavena tlačítky „NAHORU/DOLŮ“.

↳ Kapitola "Přehled částí regulátoru teploty" na straně 20

**Změna požadované teploty**

- Tlačítky „NAHORU/DOLŮ“ nastavte stanovenou požadovanou hodnotu.  
Pokud jedenkrát stisknete tlačítko „NAHORU/DOLŮ“, zobrazí se požadovaná teplota.  
Pokud několikrát stisknete tlačítko „NAHORU/DOLŮ“, změní se hodnota požadované teploty.  
Poslední hodnota bude převzata po 3 sekundách.

## 8.3 Předehřátí přístroje

Bude-li přístroj použit k udržování teploty jídel, musí se před plněním cca 15 minut předehřívát na teplotu +90 °C.

- Přesvědčte se, že ve vnitřním prostoru přístroje nejsou eutektické desky (akumulační chladiče).
- Cca 15 minut před plněním zapněte tlačítkem „ZAP/VYP“ režim vyhřívání.

## 8.4 Nastavení jazyka

- Asi na 3 sekundy stiskněte tlačítko „Nastavení“.
- Tlačítky „NAHORU/DOLŮ“ se dostanete do nabídky Jazyk.
- Potvrďte s "OK".
- Tlačítky „NAHORU/DOLŮ“ vyberte požadovaný jazyk.
- Potvrďte s "OK".  
Jazyk je přejímán v reálném čase.

## 8.5 Spuštění po zasunutí vidlice

Je-li tato funkce aktivována v sekci „Nabídky“, pak se po krátké fázi spuštění ovládání po opětovném zasunutí vidlice do zásuvky spustí přístroj automaticky, a to v posledním uloženém nastavení režimu vyhřívání.

Další sekundární funkce přístroje (např. vlhčení) se nespustí automaticky.

- Asi na 3 sekundy stiskněte tlačítko „Nastavení“.
- Tlačítky „NAHORU/DOLŮ“ se dostanete do nabídky Spuštění po zasunutí vidlice.
- Potvrďte s "OK".

## 8.6 Zobrazení provozních hodin

- Asi na 3 sekundy stiskněte tlačítko „Nastavení“.
- Tlačítky „NAHORU/DOLŮ“ se dostanete do nabídky „Provozní hodiny“.
- Potvrďte s "OK".

Zobrazí se provozní hodiny

## 8.7 Zámek tlačítek

Zámek tlačítek je ochranou před manipulací nepovolaných osob s regulací teploty, např. před změnou požadované teploty.

Bude-li tato funkce aktivována v poloze "Nastavení", jsou zablokována všechna tlačítka displeje.

- Asi na 3 sekundy stiskněte tlačítko „Nastavení“.
- Tlačítka „NAHORU/DOLŮ“ se dostanete do nabídky „Zámek tlačítek“.
- Potvrďte s "OK".  
Jsou zablokována všechna tlačítka na displeji.
- K deaktivaci této funkce držte stisknutá tlačítka „NAHORU/DOLŮ“ asi 3 sekundy.

## 8.8 Změna alarmu horní / spodní teploty

Toto nastavení rozhodujícím způsobem sníží počet chybových hlášení při každodenním provozu. Z výrobního závodu je nastaveno 10 K (K = kelvin) u alarmu horní a spodní teploty.

- Asi na 3 sekundy stiskněte tlačítko „Nastavení“.
- Tlačítka „NAHORU/DOLŮ“ se dostanete k položce podnabídky „Nastavení teploty“.
- Potvrďte s "OK".
- Tlačítka „NAHORU/DOLŮ“ se dostanete k položce podnabídky pro alarm horní nebo spodní teploty.
- Potvrďte s "OK".
- Tlačítka „NAHORU/DOLŮ“ nastavte požadovanou hodnotu v kelvinech.
- Potvrďte s "OK".  
Hodnoty jsou přejímány v reálném čase.

① Příkladné vysvětlení:

Je nastavena požadovaná hodnota 75 °C. U nastaveného alarmu horní teploty +10 K se alarm spustí od +86 °C mimo doby prodlevy.

Doby zpoždění u alarmu teploty jsou:

- Zpoždění spuštění:
  - Nebude-li dosaženo požadované teploty po 30 minutách, spustí se alarm teploty, v závislosti na hodnotě alarmu horní nebo spodní teploty.
- Zpoždění v regulačním provozu:
  - Pokud se skutečná teplota odlišuje od požadované teploty po dobu delší než 10 minut, spustí se alarm teploty v závislosti na hodnotě alarmu horní nebo spodní teploty.

## 8.9 Nastavení vlhčení (volitelně u modelů Banquet)

Vlhčení lze volit postupně. Ve stupních I – III mohou být nastaveny procentuální stupně vlhčení:

0	VYP
I	cca 20 %
I	cca 50 %
III	cca 70 %

Nádrž pro vytápění vlhkým vzduchem má objem asi 2 litry a po naplnění zajišťuje stejnoměrně vlhké klima uvnitř přístroje.

① Nádrž můžete plnit výhradně jen destilovanou vodou.

🔗 Kapitola "Vyjmutí nádrže pro vlhčení" na straně 39

- Naplňte nádrž destilovanou vodou.

V levém spodním multifunkčním tlačítku se symbol pro „Vlhčení“ zobrazí na displeji se stupněm 0.

- Stiskněte levé spodní multifunkční tlačítko tolikrát, až se na displeji zobrazí požadovaný stupeň vlhčení (I – III).

🔗 Kapitola "Přehled částí regulátoru teploty" na straně 20

🔗 Kapitola "Symboly – přehled" na straně 20

Na displeji se zobrazí hlášení "Zkontrolovat hladinu nádrže na vodu!"

Vlhčení se spustí.

① Tato funkce přístroje není převzata při „Spuštění po zasunutí vidlice“. Vždy musí být znovu aktivována.

🔗 Kapitola "Spuštění po zasunutí vidlice" na straně 22

## 8.10 Spořič obrazovky

Po asi 2 minutách se aktivuje spořič obrazovky.

Nyní se ještě zobrazí skutečná hodnota s příslušným symbolem akce. Toto zobrazení přechází v pomalých krocích po celém displeji.

Spořič obrazovky můžete kdykoli deaktivovat jednorázovým stisknutím „multifunkčního tlačítka“ nebo tlačítka „NAHORU/DOLŮ“.

## 8.11 Senzor QM-Spot (volitelné)

### 8.11.1 Bezplatné zprovoznění senzoru QM-Spot s Bluetooth a aplikací Efento

Sériové číslo (= adresa MAC) senzoru QM-Spot je vytištěno na typovém štítku. Typový štítek senzoru QM-Spot se nachází na zadní straně přístroje v oblasti napájecího vedení, přímo vedle typového štítku B.PRO.

#### Instalace aplikace

- ✓ Bezdrátová síť, aktivované připojení Bluetooth
- Nainstalujte aplikaci Efento na digitální zařízení tak, že naskenujete QR kód z letáku (Dok. č. 153081) a stáhnete aplikaci z příslušného obchodu s aplikacemi (Android/iOS).

#### Trvalé bezplatné používání senzoru QM-Spot s aplikací Bluetooth a Efento

- Na digitálním zařízení spusťte aplikaci a vyhledejte aktivní senzory QM-Spot ve svém okolí.
- K zobrazení hodnoty v aplikaci použijte sériové číslo (= MAC adresu) senzoru QM Spot.

Hodnoty naměřené senzorem se aktualizují každých 10 minut.

**Intervaly měření** lze přizpůsobit v nastavení aplikace Efento. Tento krok může zkrátit životnost baterie.

- ① Pro změnu měřicích intervalů senzoru v nastavení aplikace Efento je vyžadován resetovací PIN senzoru. Ten najdete na typovém štítku senzoru QM-Spot.

### 8.11.2 Uvedení senzoru QM-Spot do provozu

#### Uvedení senzoru QM-Spot do provozu

Sériové číslo (= adresa MAC) senzoru QM-Spot je vytištěno na typovém štítku. Typový štítek senzoru QM-Spot se nachází na zadní straně přístroje v oblasti napájecího vedení, přímo vedle typového štítku B.PRO.

- ① Pokud chcete přenést naměřená data senzoru QM-Spot na server pomocí bezdrátového připojení, je nutné mít uzavřenou smlouvu se společností QM Software GmbH. Tato služba je zpoplatněna. Společnost B.PRO GmbH výslovně neručí za služby společnosti QM Software GmbH, zejména za dostupnost služeb.

- Zahajte postup registrace a uvedení do provozu volitelného senzoru QM-Spot použitím QR kódu nebo zadáním adresy URL uvedené na letáku (Dok. č. 153081).  
Po úspěšné registraci je uživatel kontaktován výrobcem senzoru QM-Spot a je mu poskytnuta osobní podpora pro uvedení do provozu.

#### Používání senzoru QM-Spot

- V prohlížeči vašeho digitálního zařízení (s připojením k internetu) načtete přihlašovací stránku senzoru QM-Spot. Přihlaste se pomocí přihlašovacích údajů zadaných při registraci.
- Zvolte přístroj. K tomuto kroku si připravte sériové číslo snímače QM-Spot.  
V prohlížeči se zobrazí přehled dat přenášených senzorem QM-Spot.
- Pomocí sériového čísla (= MAC adresa) vyberte senzor odpovídající vašemu přístroji.



## 8.12 Nastavení provozu eutektických desek

Přístroj může být používán jen při provozu ventilátoru (bez vyhřívání).

Tato funkce je vhodná především pro osazování eutektickými deskami (akumulační chladiče).

- Asi na 3 sekundy stiskněte tlačítko „Nastavení“.
- Tlačítka „NAHORU/DOLŮ“ se dostanete do nabídky „Provoz eutektických desek“.
- Potvrďte s "OK".

Provoz eutektických desek je aktivní.

- Spustí se provoz eutektických desek.
- Vyhřívání není aktivní.
- Vybrané nastavení se zobrazí vlevo dole na displeji.
- Požadovaná teplota již nemůže být změněna.

- Stékající kondenzovanou vodu důkladně vytřete po každém použití.
- K opětovnému provozu přístroje s funkcí vyhřívání deaktivujte provoz eutektických desek v „Nastavení“.
- Vyjměte eutektické desky z vnitřku přístroje.

### ❗ B.PRO doporučuje:

Nejvyšší účinnosti se dosáhne:

Eutektické desky zasuňte do horní poloviny vnitřku přístroje.

## 8.13 Otevření dveří přístroje



### Výstraha! Horká vodní pára!

Při otevření dveří přístroje hrozí nebezpečí úniku horké vodní páry a následného opaření.

- Při otevírání dveří nesahejte ani se nenaklánějte do prostoru otevřeného dveřního křídla, ani nad něj.



### Výstraha! Horký vnitřek zařízení/Horké gastronádoby!

Vnitřek zařízení a v něm uložené gastronádoby nebo jiné předměty mohou být horké a způsobit popáleniny.

- Horkých částí se dotýkejte jen chráněnými rukama (např. pomocí chňapky nebo ochranných rukavic).



### Pozor! Nebezpečí uklouznutí!

Během řádného provozu může zejména při odebírání nebo vyjímání jídel z přístroje vytékat voda, zejména při otevření dveří přístroje. Hrozí tedy nebezpečí uklouznutí.

- Setřete přebytečnou vodu ve vnitřním prostoru a vodu, která vytekla na podlahu.

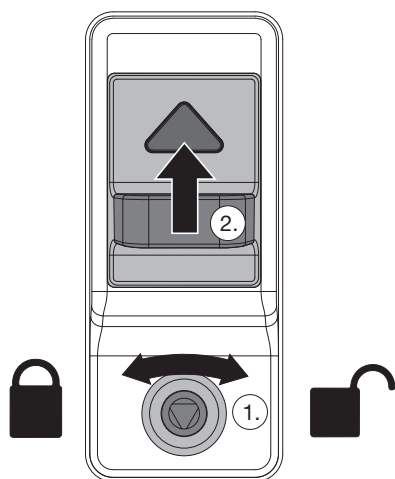


### Výstraha! Horká tekutá jídla!

Horká tekutá jídla mohou přetéci přes okraj gastronádoby a způsobit opaření.

- Gastronádoby udržujte ve vodorovné poloze.
- Gastronádoby vždy zavírejte těsnícím víkem.

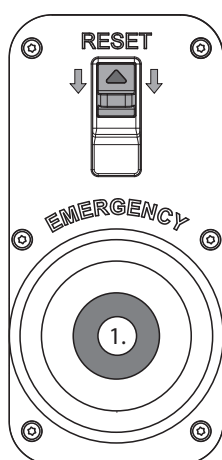
Během provozu zbytečně neotevírejte dveře přístroje, aby byl úbytek tepla co nejmenší.



- Otevřete volitelný zámek dveří (1.) a posuňte dvevní uzávěr (2.) nahoru.
- V této poloze krátce setrvejte a současně otevřete dveře přístroje.
- Otevřete dvířka zařízení.

Dveře přístroje lze otevřít o asi 270° a zaaretovat/zajistit je na korpusu přístroje lehkým stisknutím.

## 8.14 Nouzové tlačítko



Pokud osoba náhodou uvízne v korpusu přístroje, může se osvobodit stisknutím fosforeskujícího nouzového tlačítka (1.).

Bude-li tlačítko ve vnitřním prostoru dveří stisknuto silou 70 N (odpovídá síle 7 kg), dveře přístroje se otevrou.

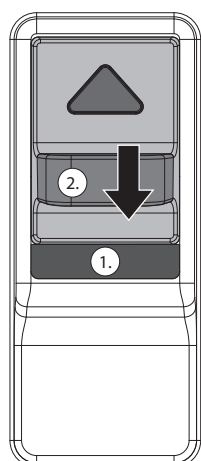
Zajištění dveří přístroje je poté úplně odblokované.

Musí být znovu aktivně upnuto, aby mohly být dveře přístroje zase uzavřeny.

### Opětovné upnutí odblokovaného zajištění

Nachází-li se dvevní uzávěr trvale v poloze „otevřeno“, tak musí být vidět červené barevné pole (1.).

To znamená, že je zajištění úplně odblokované. To je pak případ, kdy bylo stisknuto „nouzové tlačítko“ na vnitřní straně dvířek.



- Stiskněte ucho dvevního uzávěru (2.) dolů.
- Přitom v žádném případě nezavírejte dveře. Zajištění musí být znovu slyšitelně upnuto.
- Zavřete dveře.

Již není vidět červené barevné pole u nouzového tlačítka uvnitř přístroje.

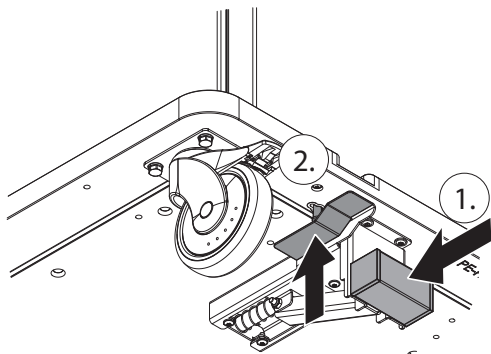


### Pozor! Věcné škody

Budou-li dveře přístroje uzavřeny i přes odblokované zajištění, může dojít k věcným škodám na přístroji.

- Stiskněte dolů ucho dvevního uzávěru, až bude zajištění slyšitelně znovu upnuto.

## Komfortní otevírání dveří s nožním ovládáním (západka) (volitelně)



- Lehce přitlačte nohou na západku (1.).  
Dveře přístroje se odblokují prostřednictvím kovové tyče (2.). Dveře přístroje se snadno otevřou.

## 8.15 Zavření dveří přístroje

- Dveře přístroje vytáhněte z aretace na korpusu přístroje.
- Dveře přístroje přiklopte až před korpusem a zavřete je lehkým stisknutím.

## 8.16 Aktivace/deaktivace dveřního alarmu

Bude-li tato funkce aktivována v „Nastavení“, pak se okamžitě na displeji zobrazí varovné hlášení „Dveře otevřené“, jakmile se dveře otevřou. Navíc se přístroj vypne po krátké době. Přístroj se zase zapne po uzavření dveří.

- Asi na 3 sekundy stiskněte tlačítko „Nastavení“.
- Tlačítky „NAHORU/DOLŮ“ se dostanete do nabídky Dveřní alarm aktivní.
- Potvrdíte s "OK".
- Tlačítky „NAHORU/DOLŮ“ se dostanete na „ANO k aktivaci“ nebo „NE k deaktivaci“.
- Potvrdíte s "OK".

## 8.17 Zobrazení verze firmware

- Asi na 3 sekundy stiskněte tlačítko „Nastavení“.
- Tlačítky „NAHORU/DOLŮ“ se dostanete do nabídky Verze firmware.
- Potvrdíte s "OK".

Zobrazí se verze firmware.

Vlevo na displeji se zobrazí verze powerboardu a vpravo verze displeje.

## 8.18 Servis (s PIN)

V této podnabídce mohou být provozovatelem změněna rozšířená tovární nastavení.

Potřebný PIN i příslušný návod si můžete vyžádat u servisního týmu BPRO.

↳ Kapitola "Oprava" na straně 41

## 8.19 Plnění přístroje

- Jídla ukládejte do přístroje vždy předehřátá.
  - Zařízení plňte vždy zdola nahoru, aby bylo těžiště přístroje co nejnižší, a tím i nebezpečí převrnutí.
- Do držáku popisovacích karet lze zavěsit popisovací kartu. Na tuto kartu lze pomocí speciálního popisovače zaznamenat jídla, která obsahuje přepravka B.PROTHERM z ušlechtilé oceli.

- ✓ Přístroj předehřátý
- ✓ Jídla jsou předehřátá na udržovací teplotu
- ✓ Jídla v gastronádobách jsou zakryta víkem
- ✓ Jídla na talířích apod. jsou zakryta poklopy



## Výstraha! Horká vodní pára!

Při otevření dveří přístroje hrozí nebezpečí úniku horké vodní páry a následného opaření.

- Při otevírání dveří nesahejte ani se nenaklánějte do prostoru otevřeného dveřního křídla, ani nad něj.



**Výstraha! Nebezpečí převrhnutí v důsledku přemístění těžiště směrem k horní straně přístroje**  
Vkládají-li se těžké gastronádoby pouze do horní části přístroje, přemístí se těžiště přístroje nahoru. Hrozí nebezpečí, že se přístroj převrátí. Padající přístroj může být příčinou těžkého úrazu.

- Přístroj plňte vždy zdola nahoru.
- Při částečném zaplnění ukládejte jídla jen do spodní části přístroje.



#### **Výstraha! Padající předměty**

Předměty odložené na střeše přístroje mohou spadnout a způsobit poranění.

- Na střechu přístroje stavte jen předměty umístěné do příslušných nádob.
- Používejte jen nádoby a boxy vhodné pro tento účel použití (viz ceník B.PRO).

- Otevřete dvířka zařízení.
- Zasuňte gastronádoby do přístroje nebo uložte jídla na talířích apod. na rošty podle gastronormy.
- Zavřete dvířka zařízení.

## **8.20 Udržování teplých jídel na požadované teplotě**

- ✓ Přístroj je zapojen do zásuvky
  - ✓ Dveře zařízení jsou uzavřeny
  - ✓ Přístroj je v režimu vyhřívání a nikoli v pohotovostním režimu (na ukazateli teploty je v režimu vyhřívání zobrazena skutečná teplota uvnitř přístroje, v pohotovostním režimu pak nápis VYP).
  - Vyhřívání nechte zapnuté až do opětovného vyjmutí jídel z přístroje.
  - Neotevírejte zbytečně dveře přístroje, aby byl účinek vyhřívání co nejlepší.
  - V případě potřeby změňte nastavení požadované teploty.
- ↳ Kapitola "Přehled částí regulátoru teploty" na straně 20

## **8.21 Vyjímání jídel**



#### **Výstraha! Nebezpečí převrhnutí v důsledku přemístění těžiště směrem k horní straně přístroje**

Budete-li z přístroje odebírat nejprve spodní gastronádoby, přesune se těžiště přístroje nahoru. Hrozí nebezpečí, že se přístroj převrátí. Padající přístroj může být příčinou těžkého úrazu.

- Přístroj vždy vyprazdňujte jen shora dolů



#### **Výstraha! Horký vnitřek zařízení/Horké gastronádoby!**

Vnitřek zařízení a v něm uložené gastronádoby nebo jiné předměty mohou být horké a způsobit popáleniny.

- Horkých částí se dotýkejte jen chráněnými rukama (např. pomocí chňapky nebo ochranných rukavic).



#### **Výstraha! Horká tekutá jídla!**

Horká tekutá jídla mohou přetéci přes okraj gastronádoby a způsobit opaření.

- Gastronádoby udržujte ve vodorovné poloze.
- Gastronádoby vždy zavírejte těsnicím víkem.



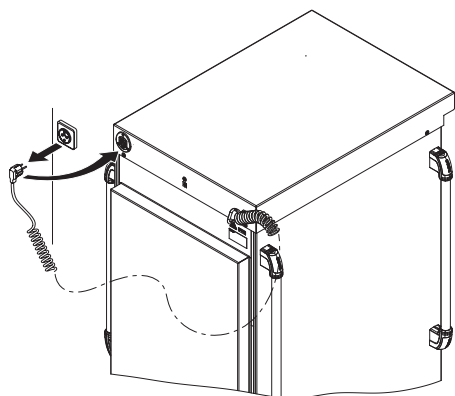
#### **Výstraha! Horká vodní pára!**

Při otevření dveří přístroje hrozí nebezpečí úniku horké vodní páry a následného opaření.

- Při otevírání dveří nesahejte ani se nenaklánějte do prostoru otevřeného dveřního křídla, ani nad něj.

- Otevřete dvířka zařízení.
  - Vyjměte gastronádoby nebo jídla na talířích apod.
- Po použití musí být přístroj důkladně vyčištěn.
- ↳ Kapitola "Čištění a ošetřování" na straně 35

## 8.22 Přemístění přístroje na jiné stanoviště



- Stiskněte tlačítko "vypínač chlazení".  
Přístroj se přepne do pohotovostního režimu.  
Na ukazateli teploty se zobrazí nápis AUS (VYP).
- Pro odpojení přístroje z napájení vytáhněte síťovou vidlici ze zásuvky.
- Vidlici vytahujte výhradně za její pouzdro.
- Vytáhněte vidlici a umístěte ji do držáku vidlice na přístroji.

### Změna stanoviště

Má-li zamýšlená trasa nerovnoměrný povrch, je třeba učinit vhodná opatření.

↳ Kapitola "Přejíždění přes rampy, nájezdy, šikmé plochy" na straně 30

- ✓ Na horní ploše přístroje se nenacházejí žádné předměty
- ✓ Dveře zařízení jsou uzavřeny
- ✓ Dvě osoby



#### Pozor! Přivřená noha

Při uvolňování a zajišťování brzdy může dojít k přivření a poranění nohy.

- Dejte pozor, aby se vám noha nedostala mezi brzdy a základní desku.



#### Pozor! Omezený výhled

Při tlačení přístroje před sebou lze přehlédnout osobu před přístrojem a zranit ji. Následkem omezeného výhledu lze poškodit přístroj nebo předmět před přístrojem.

- Zajistěte, aby při přesunu šla před přístrojem další osoba.
- Při jízdě přístroj stále přidržujte oběma rukama.

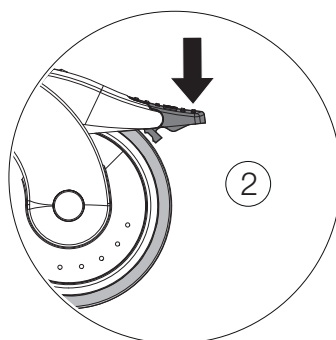
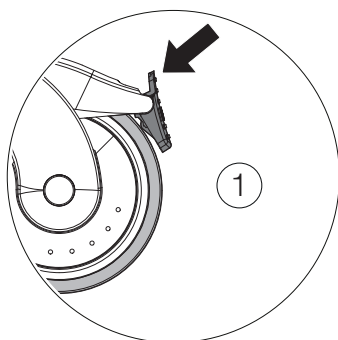


#### Pozor! Poranění osob a věcné škody v případě nepřiměřené rychlosti!

Při dalším pohybu s nepřiměřenou rychlostí nelze přístroj ve vážném případě zabrzdit.

Přístroj se může překlápět, a tím způsobit poranění a věcné škody.

- Přístroj neposouvejte rychleji než 3 km/h (odpovídá pomalé chůzi).
- Přístroj posouvejte tak, aby mohl být kdykoli zabrzdněn.
- U omezeného výhledu, nepřehledných přepravních situací i při přejíždění ramp, nájezdů a šikmých ploch musí přístroj posouvat vždy dvě osoby



- Povolte brzdy (1).
- Přístroj opatrně oběma rukama přesuňte na stanoviště.
- Zaaretujte brzdy (2).

### 8.22.1 Přejíždění přes rampy, nájezdy, šikmé plochy



#### Výstraha! Převrnutí přístroje

Při přejíždění šikmé plochy se přístroj může převrátit.

- Nikdy s přístrojem nepřejíždějte plochu (např. rampu) se sklonem >10°.

- ✓ 2 osoby
- ✓ Přístroj je vypnutý
- ✓ Přístroj je odpojen od sítě
- ✓ Zasuňte vidlici do držáku vidlice na přístroji
- ✓ Dveře zařízení jsou uzavřeny
- Zásobník opatrně, s oběma rukama na trubce manipulačního madla přesuňte na nové stanoviště.

### 8.22.2 Změna stanoviště u připojení k tahači s volitelným provedením vodicí tyče

#### Provedení přístroje s vodicí tyčí

- ✓ Uživatelé jsou plně poučeni a mají příslušné osvědčení o způsobilosti k řízení tažných souprav
- ✓ Uživatelé znají nebezpečí spojená s přístrojem při připojení k tahači a umí odhadnout tato nebezpečí.
- ✓ Uživatelé nosí bezpečnostní obuv a event. další předepsaný bezpečnostní oděv
- Přístroje udržujte mimo dosah dětí.
- Vždy zohledněte řízení tažných souprav.
- Při poškození zajistěte přístroje před nežádoucím použitím a neprodleně jej nechte opravit u některého z autorizovaných servisních pracovišť uvedených v kapitole Oprava.
- Spojte maximálně čtyři přístroje mezi sebou.
- Přístroje v zapojeném stavu tahejte jen ve směru tahu.
- V provozu s připojením k tahači nepoužívejte poškozené přístroje.
- Na horní straně přístroje (vyvýšené zábradlí) nepřeppravujte žádné předměty.
- Přístroje vkládejte do přihrádek zdola nahoru.
- Zablokujte/zajistěte dveře přihrádek.

Pro změnu stanoviště vyberte vhodný tahač. Omezení vyplývají zpravidla z přístrojů použitých při připojení k tahači (např. rychlost, vlečná křivka, úhel vychýlení anebo dovolená užitečná hmotnost přívěsu).

- Výšku spojky na tahači zvolte tak, aby vodicí tyč připojeného přístroje byla sklopena do vodorovné polohy (rovnoběžně se zemí).
- v rámci připojení k tahači nepřekračujte zadanou rychlost přístrojů.
  - Omezení rychlosti činí max. 4 km/h (odpovídá pomalé chůzi).

Při stání jsou přístroje bezpečné proti převrácení až do sklonu 10°.

To nelze při jízdě zaručit vzhledem k celé řadě ovlivňujících faktorů.

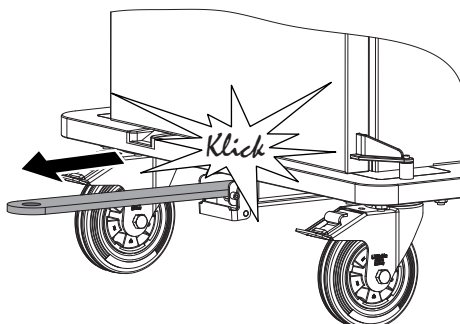
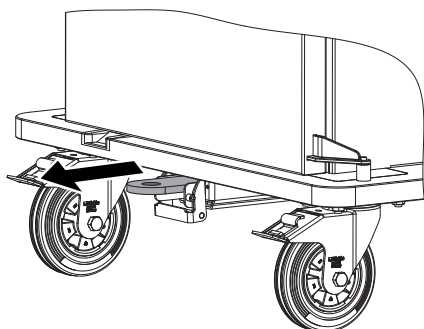
- Způsob jízdy přizpůsobte místním požadavkům na prostředí.

#### Funkce vodicí tyče

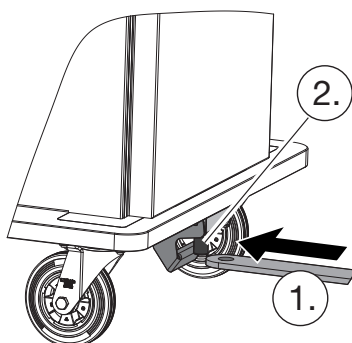
- 🔗 Kapitola "Funkční princip" na straně 7

**Spojení přístrojů**

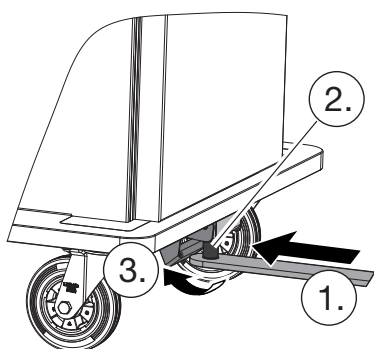
- Vodicí tyč vytáhněte zásahem do předního otvoru, až slyšitelně zaskočí ve své koncové poloze.



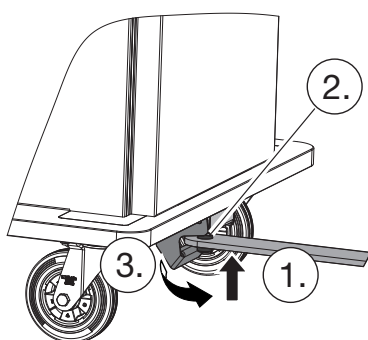
- Přístroj s vodicí tyčí (1.) přiblížte k spojovacímu čepu (2.) spojovaného přístroje.

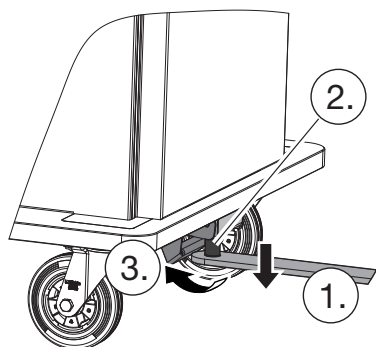


- Bezpečnostní čep (3.) s vodicí tyčí (1.) posuňte dozadu a napoložte pomocí otvoru vodicí tyče (1.) pod spojovacím čepem (2.).

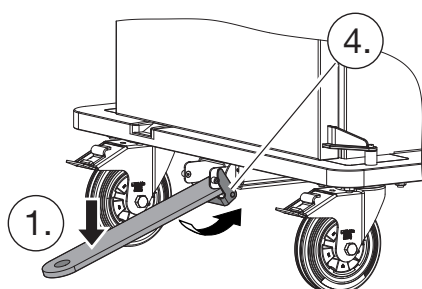


- Vodicí tyč (1.) zvedněte nahoru tak, aby byl spojovací čep (2.) zaveden do otvoru vodicí tyče (1.). Zajišťovací vzpěra (3.) se automaticky stlačí směrem dopředu pružinovou silou. Jištění je aktivní.

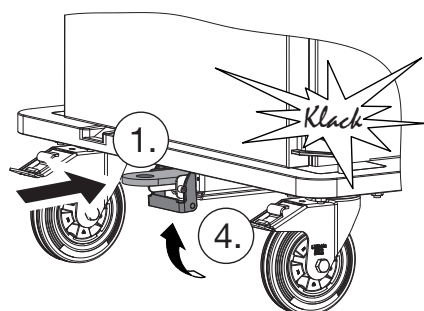


**Odpojení přístrojů a umístění vodící tyče**

- Zajišťovací vzpěru (3.) stlačte dozadu. Jištění je odblokované a vodící tyč (1.) může být vyvedena ze spojovacího čepu (2.) směrem dolů.



- Vodící tyč (1.) spusťte až na zem. Zajišťovací vzpěra (4.) uchycení vodící tyče je odblokována.



- Vodící tyč (1.) zasuňte tak, aby slyšitelně zaskočila do své koncové polohy. Zajišťovací vzpěra (4.) se automaticky sklopí pružinovou silou zpět do své polohy. Vodící tyč je zajištěna.



## 9 Odstavení z provozu

### Odstavení přístroje z provozu



Pozor! Věcné škody na elektrické části přístroje

Pokud přístroj není určen pro síťové napětí a frekvenci, které jsou k dispozici, může dojít k poškození elektrické části přístroje.

- Před připojením se přesvědčte, že síťové napětí a frekvence uvedené na typovém štítku souhlasí s hodnotami síťové zásuvky.

- Přístroj vypněte tlačítkem "ZAP/VYP".
- Pro odpojení přístroje z napájení vytáhněte síťovou vidlici ze zásuvky.
- Vidlici vytahujte výhradně za její pouzdro.
- Vytáhněte vidlici a umístěte ji do držáku vidlice na přístroji.
- Vyprázdněte přístroj.
- Vyčistěte přístroj.
- Zavřete dveře.
- Přístroj přesuňte na bezpečné místo a uschovejte jej.

#### Provedení přístroje s vlhčením (volitelné)

U přístrojů s volitelným vlhčením proveďte následující kroky **před** následným odstavením z provozu.

- Vyprázdněte a zase vložte nádrž.

↳ Kapitola "Vyjmutí nádrže pro vlhčení" na straně 39

- Spusťte vlhčení.

↳ Kapitola "Nastavení vlhčení (volitelně u modelů Banquet)" na straně 23

Po asi 10 minutách se na displeji zobrazí chyba „Nedosaženo cílové vlhkosti“.

Nyní můžete začít s vlastním odstavením z provozu.

#### Následující pokyny zamezují výpadkům přístroje:

① Při skladování nebo uchovávání přístroje zvolte mrazuvzdorné skladovací prostory, aby nedošlo k poškození čerpadla.

↳ Kapitola "Životní prostředí" na straně 44

① Při delších odstávkách se může stát, že se v nádrži vytvoří plíseň.

## 10 Pomoc při problémech

### Kontrolka LED nesvítí, přístroj nelze spustit

Příčina	Opatření
Vytažená nebo nesprávně zasunutá vidlice.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Vidlici zasuňte do zásuvky a zkontrolujte, zda je řádně zasunuta.</li> </ul>
Přívodní kabel je poškozen; např. přerušený vodič (nemusí se jednat o zjevné vnější poškození).	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Přívodní kabel nechejte vyměnit u organizace s oprávněním k provádění oprav.</li> <li>↳ Kapitola "Oprava" na straně 41</li> </ul>
Vadná domovní pojistka (v budově).	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Zkontrolujte domovní pojistku a případně ji vyměňte.</li> </ul>
Vadná elektrická část přístroje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav.</li> <li>↳ Kapitola "Oprava" na straně 41</li> </ul>

### Přístroj vykazuje vnější poškození

Příčina	Opatření
Poškození při přepravě, při změně stanoviště nebo jinými vnějšími vlivy.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Přístroj odstavte z provozu.</li> <li>➤ Zajistěte zásobník před nežádoucím uvedením do provozu.</li> <li>➤ Přístroj opatřete příslušným upozorněním (vizuálně viditelným a výrazným).</li> <li>➤ Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav.</li> <li>↳ Kapitola "Oprava" na straně 41</li> </ul>

### Koroze na částech z ušlechtilé oceli

Příčina	Opatření
Nesprávné zacházení/ošetřování.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav.</li> <li>↳ Kapitola "Oprava" na straně 41</li> <li>➤ Dbejte na správné zacházení/ošetřování.</li> </ul>

### Teplota se zobrazí, ale jídla nejsou udržována dostatečně teplá / hlášení o chybách na displeji „Teplota příliš nízká“

Příčina	Opatření
Navolená požadovaná teplota je příliš nízká.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Nastavte vyšší teplotu.</li> <li>↳ Kapitola "Nastavení požadované teploty" na straně 22</li> </ul>
Vložená jídla byla příliš studená.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Do přístroje ukládejte jen dostatečně ohřátá jídla.</li> </ul>
Vadné těsnění dveří přístroje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav.</li> <li>↳ Kapitola "Oprava" na straně 41</li> </ul>
Regulátor teploty není v pořádku.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Vypněte přístroj a vytáhněte vidlici ze zásuvky. Po asi 10 sekundách jej opět uveďte do provozu.</li> <li>➤ Pokud problém přetrvává a výše popsané příčiny závad lze vyloučit, uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav.</li> <li>↳ Kapitola "Oprava" na straně 41</li> </ul>
Vadná elektronika přístroje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav.</li> <li>↳ Kapitola "Oprava" na straně 41</li> </ul>

### Jídla jsou velmi nerovnoměrně temperována

Příčina	Opatření
Není nasazen stínící plech	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Nasadte stínící plech.</li> <li>↳ Kapitola "Demontáž stínícího plechu" na straně 38</li> </ul>

### Hlášení o chybách na displeji "Dveře otevřené"

Příčina	Opatření
Dveře přístroje jsou otevřené.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Co nejrychleji zavřete dveře přístroje.</li> </ul>

**Hlášení o chybách na displeji "Senzor poškozený"**

Příčina	Opatření
Teplotní čidlo již nepracuje správně nebo je poškozené.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav.</li> <li>↳ Kapitola "Oprava" na straně 41</li> </ul>

**Chyba na displeji "Chyba CAN"**

Příčina	Opatření
Na displeji se zobrazí chyba CAN.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vyhřívání vypněte a zase zapněte tlačítkem „ZAP/VYP“.</li> <li>Přetrvává-li porucha, uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav.</li> <li>↳ Kapitola "Oprava" na straně 41</li> </ul>

**Chyby senzoru QM-Spot (volitelné)**

Příčina	Opatření
Žádný signál	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pokud dojde ke ztrátě signálu, obnovte síťové spojení s přijímacím zařízením.</li> <li>Pokud závada přetrvává, obraťte se na servisní středisko výrobce senzoru QM-Spot nebo na jiné autorizované servisní středisko.</li> <li>↳ Kapitola "Oprava" na straně 41</li> </ul>
Baterie je vybitá.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Při výměně baterie uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav.</li> <li>↳ Kapitola "Oprava" na straně 41</li> </ul>

**Hlášení o chybách na displeji „Nedosaženo cílové vlhkosti“**

Příčina	Opatření
V nádrži chybí destilovaná voda.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dolijte asi 2 l destilované vody.</li> <li>Přetrvává-li porucha, uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav.</li> <li>↳ Kapitola "Oprava" na straně 41</li> </ul>

## 11 Čištění a ošetřování

**Pozor! Nebezpečí uklouznutí!**

Steče-li během čištění nebo po čištění voda na podlahu, hrozí nebezpečí uklouznutí. Uklouznutí na rozlité vodě může způsobit zranění.

- Po vyčištění přístroj řádně vysušte.
- Po vyčištění odstraňte vodu ze spodní části vnitřního prostoru přístroje.
- Vodu na čištění, která stekla na zem, důkladně vytřete.

### 11.1 Upozornění k čištění ušlechtilé oceli

Nerezová ocel je označení pro hygienické oceli s vysokou odolností proti korozi. Ušlechtilá ocel (materiál 1.4301) používaná u B.PRO je vyrobena převážně z prvků železo, chrom a nikl. Odolnosti proti korozi nerezové oceli je dosaženo díky tzv. pasivní vrstvě na povrchu materiálu, která se tvoří při kontaktu s kyselinou. Poškození pasivní vrstvy, ke kterému došlo mechanickým působením, se – v případě, že je na povrchu materiálu přítomen dostatek kyslíku – odstraní samočinně. Pasivní vrstva může být poškozena působením specifických agresivních prostředků. V nízké koncentraci se takové látky vyskytují i v pitné vodě, jako např. chlorid. Odpařením vody může vzniknout kritická koncentrace látek. Usazený tuk, vodní kámen, škrob a bílkoviny mohou negativně působit na vytvoření pasivní vrstvy a její obnovení.

**Kontakt následujících látek s nerezivějící ocelí může rovněž způsobit/vyvolat korozi:**

- Koncentrované kyseliny, halogeny (např. chloridy, bromidy) a jejich soli a koření s obsahem soli
- Páry s obsahem kyseliny chlorovodíkové, které se mohou tvořit např. při použití průmyslových čističů

- Kontakt s cizími kovy (např. ocelí nebo železem)
  - Kontakt se železem (např. s ocelovou vlnou, šponami z potrubí, železitou vodou)
- Pro udržení odolnosti proti korozi je nutné zabránit kontaktu s výše uvedenými látkami. Při čištění a ošetřování dodržujte následující pokyny.

- Povrchy z ušlechtilé oceli udržujte neustále čisté, suché a přístupné vzduchu.

① **B.PRO doporučuje:**

V případě silně namáhaných povrchů z nerezové oceli dodržujte další pokyny:

- Okamžitě odstraňte/vysušte vodu, vlhkost a skvrny od vody.
- Nedovolte, aby se voda, vlhkost a vodní skvrny odpařily **nebo vyschly**.
- Odstraňte otřením viditelné usazeniny.
- Poté vyčištěný povrch otřete a osušte měkkým hadříkem.
- Po zaschnutí povrch **nezakrývejte**.
- Povrch ošetřete prostředkem DeepClean Stainless Steel.

**Osobní ochranné prostředky**

- Noste osobní ochranné prostředky (např. bezpečnostní obuv, ochranné rukavice, ochranné brýle atd.).
- Dodržujte pokyny výrobce čisticích prostředků (bezpečnostní listy čisticích prostředků).

## 11.2 Intervaly čištění

- Po **každém** použití přístroj důkladně vyčistěte a osušte.

## 11.3 Metody čištění

- **Nepoužívejte** parní čističe, **vysokotlaké čističe**, **vodní postřikovače** ani podobná čisticí zařízení..
- Při čištění nepoužívejte předměty, které jsou špičaté nebo mají ostré hrany.
- V žádném případě k sušení nepoužívejte uvnitř zabudovaný ohřívač.

**Předepsaný způsob čištění pro každodenní běžné čištění**

- Čištění otřením vlhkým hadříkem
- Ulpívající nečistoty odstraňte kartáčem (s plastovými nebo přírodními štětinami).

① Jakékoliv další metody čištění **musejí** být schváleny firmou B.PRO.

## 11.4 Čisticí prostředky



**Pozor! Poškození materiálu!**

Čisticí prostředky na nerezovou ocel a abrazivní čisticí prostředky poškrábou povrch plastových dílů.

- Používejte pouze čisticí prostředky a metody schválené společností B.PRO.
- Na plastové díly nepoužívejte žádné z následujících čisticích prostředků nebo čisticích prostředků s následujícími složkami:
  - Etanol, izopropanol nebo vyšší alkoholy
  - Aceton
  - Benzin k čištění
  - Terpentýn
  - Octany

Kontakt nerezové oceli s různými látkami může způsobit korozi.

- Používejte pouze čisticí prostředky schválené společností B.PRO.
- Nikdy nečistěte části/povrchy přístroje nevhodným způsobem (žádné abrazivní čisticí prostředky, žádné špičaté předměty nebo předměty s ostrými hranami, žádné čisticí prostředky obsahující rozpouštědla), protože jinak může dojít k materiálním škodám.
- Části/povrchy přístroje čistěte pouze pomocí schválených čisticích metod a prostředků.

**Následující čisticí prostředky jsou vhodné pro povrchy z ušlechtilé oceli:**

- Běžný prostředek na čištění ušlechtilé oceli neobsahující chloridy, např. *DeepClean Stainless Steel*
- Běžné čisticí prostředky neobsahující chloridy na vodní bázi
- Komerčně dostupné odvápnovací prostředky na bázi organických kyselin nebo anorganických kyselin, které nejsou škodlivé pro nerezovou ocel (např. kyselina octová, kyselina citronová, kyselina amidosulfonová, kyselina fosforečná); dodržujte bezpečnostní listy čisticích prostředků.
- Měkký čisticí hadřík, popř. vlhká utěrka z mikrovláken

Seznam testovaných čisticích prostředků pro ušlechtilou ocel je uvedený na webové stránce společnosti Deutsche Gesellschaft für das Badewesen e.V. na adrese [www.baederportal.com](http://www.baederportal.com) (Reinigungsmitteldatenbank/ Liste RE). Další pokyny k čištění jsou k dispozici na webových stránkách Informačního centra pro nerezovou ocel v části „Publikace“: [www.edelstahl-rostfrei.de](http://www.edelstahl-rostfrei.de)

**Čisticí prostředky - NEVHODNÉ pro povrchy z nerezové oceli:**

- Veškeré čisticí prostředky, které by mohly obsahovat chloridy nebo chlornany (např. odvápnovače na bázi kyseliny chlorovodíkové, chlorová bělidla apod.)

**Čisticí prostředky - vhodné na ostatní kovové povrchy, práškově lakované části přístroje a plastové a skleněné díly:**

- Běžné čisticí prostředky na bázi vody
- Měkká čisticí utěrka
- Utěrka z mikrovláken B.PRO (používejte jen s vodou)
- Zbytky nečistot, především tuku a usazeniny tuků lze odstranit teplým 30% roztokem mazacího mýdla pomocí kartáče (s umělohmotnými nebo přírodními štětiniemi).
- Skleněné povrchy lze čistit běžně dostupnými čisticími prostředky na sklo.

**Čisticí prostředky – nevhodné na jiné kovové povrchy, díly přístroje s práškovým nástřikem, plastové a skleněné díly :**

- Čisticí prostředky na ušlechtilou ocel a jiné abrazivní čisticí prostředky
- Utěrky na drhnutí
- Čisticí prostředky obsahující rozpouštědla
- Veškeré čisticí prostředky, které by mohly obsahovat chloridy nebo chlornany (např. odvápnovače na bázi kyseliny chlorovodíkové, chlorová bělidla apod.)
- Čisticí prostředky/dezinfekční prostředky podporující korozi (např. prostředky na bázi fluorované kyseliny křemičité, kyseliny fosforečné, kyseliny chlorovodíkové a sírové)
- Špičaté, ostrohranné, kovové čisticí prostředky

**Čisticí prostředky – vhodné pro eutektické desky (akumulační chladiče) (volitelné)**

- Běžné čisticí prostředky na bázi vody
- Navlhčený hadřík z mikrovlákna pro čištění po každém použití
- Kartáč (plastové nebo přírodní štětiny) na čištění ulpívajících nečistot
- Komerční myčka s maximální teplotou + 90 °C (teplota vody/sušení)

**Čisticí prostředky – NEVHODNÉ pro eutektické desky (akumulační chladiče) (volitelné)**

- Čisticí prostředky na ušlechtilou ocel a jiné abrazivní čisticí prostředky
- Utěrky na drhnutí
- Čisticí prostředky obsahující rozpouštědla
- Veškeré čisticí prostředky, které by mohly obsahovat chloridy nebo chlornany (např. odvápnovače na bázi kyseliny chlorovodíkové, chlorová bělidla apod.)
- Čisticí prostředky/dezinfekční prostředky podporující korozi (např. prostředky na bázi fluorované kyseliny křemičité, kyseliny fosforečné, kyseliny chlorovodíkové a sírové)
- Myčka s granulátem

## 11.5 Čištění přístroje



### Výstraha! Do skříně pronikla voda!

Při čištění připojeného přístroje může voda, která pronikla do pouzdra, způsobit zkrat nebo úraz elektrickým proudem.

- Přístroj vypněte otočným regulátorem.
- Pro odpojení přístroje z napájení vytáhněte síťovou vidlici ze zásuvky.
- Vidlici vytahujte výhradně za její pouzdro.
- Vytáhněte vidlici a umístěte ji do držáku vidlice na přístroji.

### ① B.PRO doporučuje:

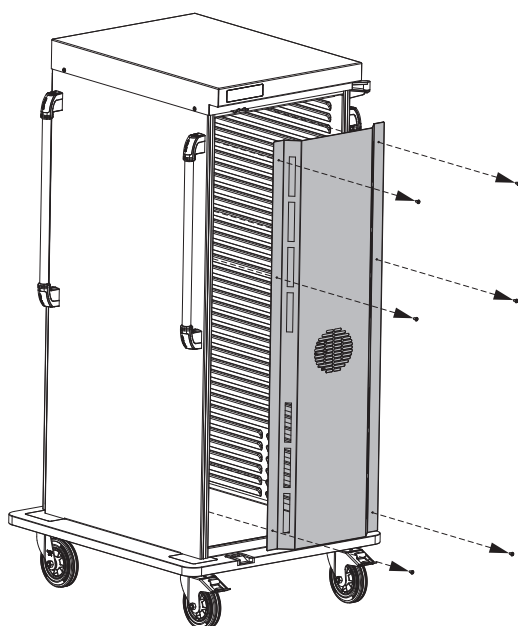
Před použitím chemických čisticích prostředků vždy vyzkoušejte jejich snášenlivost s povrchem na skrytém místě. Předejdete tak nežádoucímu zbarvení nebo jiným reakcím mezi čistěčem a povrchem.

- Pokud při čištění dojde k zachycení minerálního nebo kovového prachu, čisticí prostředky neustále vyplachujte (např. kartáče, hadříky z mikrovlákna), aby částice prachu nezanechávaly na povrchu žádné stopy.
- Povrch bezpodmínečně po každém použití důkladně vyčistěte čistou vodou a vysušte.
- V žádném případě k sušení nepoužívejte uvnitř zabudovaný ohříváč.
- Povrchy z ušlechtilé oceli udržujte neustále čisté, suché a přístupné vzduchu.

- ✓ Přístroj je vypnutý
- ✓ Přístroj je odpojen od sítě
- ✓ Zasuňte vidlici do držáku vidlice na přístroji
- ✓ Do přístroje nedávat jídlo
- ✓ Zásobník dosáhl teploty místnosti
- Přístroj vyčistěte výše popsány metodami čištění a uvedenými čisticími prostředky.
- Po použití čisticího prostředku na nerezovou ocel omyjte čistou vodou a povrch otřete do sucha.

## 11.6 Demontáž stínicího plechu

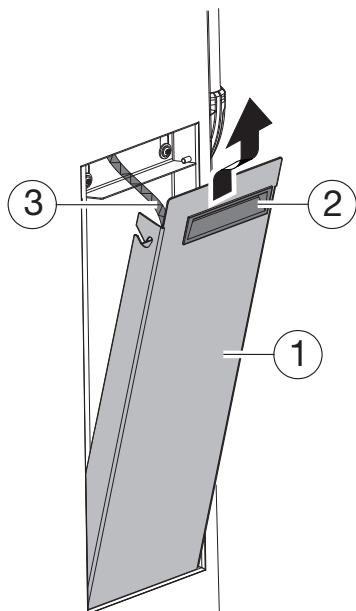
① Při důkladném čištění je možno demontovat stínicí plech a také jej umýt podle velikosti v myčce nádobí. Přístroj může řádně fungovat pouze tehdy, je-li v zadní stěně vnitřní strany korpusu namontován stínicí plech. V opačném případě není teplý vzduch uvnitř přístroje rovnoměrně a dostatečně rozváděn.



- Otevřete dveře přístroje dokořán.
- Ze zadní stěny odšroubujte stínicí plech pomocí šroubů a vysadte jej směrem dopředu.
- Po umytí zase našroubujte stínicí plech.
- Zase zavřete dveře přístroje.

**Provedení přístroje s vlhčením (volitelné)**

- Využijte této příležitosti a vyčistěte také odpařovací vanu vlhčení.

**11.7 Vyjmutí nádrže pro vlhčení**

- Zvedněte nahoru nádrž (1) v prohlubni pro úchyt (2) a vyklopte ji.
- Teprve nyní můžete hadici (3) úplně vytáhnout z nádrže (1).
- Nyní vytáhněte nádrž (1) nahoru.
- Setřete vodu, která eventuálně vytekla z hadice.
- Pořádně vyčistěte nádrž (1).
- Plňte nádrž pouze destilovanou vodou.
- Po umytí znovu vložte nádrž v opačném pořadí, přitom vždy bezpodmínečně zavedte hadici (3) až na dno nádrže.

**Pozor! Zhoršení kvality potravin!**

Kvalita potravin nacházejících se v přístroji může být zhoršena použitím vody z vodovodu k vlhčení.

- Používejte výhradně jen destilovanou vodu.
- Případně zlikvidujte znehodnocené potraviny.

**Pozor! Věcné škody při používání vody z vodovodu k vlhčení!**

Používání vody z vodovodu k vlhčení může vést k výskytu řas a usazování vodního kamene v nádrži na vodu a přívodním potrubí. Výskyt řas a usazování vodního kamene mohou vést k funkčním poruchám, popř. poškození přístroje.

- Po použití vody z vodovodu vyjměte nádrž a pořádně ji vyčistěte.
- Používejte výhradně jen destilovanou vodu.

**Pozor! Nebezpečí uklouznutí!**

Steče-li během čištění nebo po čištění voda na podlahu, hrozí nebezpečí uklouznutí. Uklouznutí na rozlité vodě může způsobit zranění.

- Vodu na čištění, která stekla na zem, důkladně vytřete.



## 12 Údržba

- ① Pravidelná údržba zabraňuje výpadkům přístroje, prodlužuje jeho životnost a slouží obecně uchování hodnot.
- Zajistěte pravidelnou údržbu přístroje příslušně vyškoleným odborným personálem.
- Rovněž nechejte zkontrolovat odblokovací funkci a svítivost fosforeskující vnitřní rukojeti dveří (nouzové tlačítko) při pravidelné údržbě chladicích zařízení.
- Zdokumentujte provedené práce údržby a odpovídajícím způsobem archivujte příslušné dokumenty.



### Výstraha! Komponenty vodící napětí!

Při údržbě, popř. výměně dílů na připojeném přístroji může kontakt s komponentami, které jsou pod napětím, způsobit úraz elektrickým proudem.

- Přístroj vypněte tlačítkem "ZAP/VYP".
- Pro odpojení přístroje z napájení vytáhněte síťovou vidlici ze zásuvky.
- Vidlici vytahujte výhradně za její pouzdro.
- Vytáhněte vidlici a umístěte ji do držáku vidlice na přístroji.

### 12.1 Kontrola těsnění dveří

- Při každém čištění zkontrolujte těsnění dveří z hlediska poškození a stárnutí (vizuální prohlídka).
- V případě poškození zajistěte výměnu u některého z následujících pracovišť:
  - Interní odborný personál vyškolený firmou B.PRO
  - Externí pracovníci služeb vyškolení firmou B.PRO
  - Servis B.PRO

### 12.2 Péče o těsnění

- Těsnění zásobníku je třeba pravidelně (každý měsíc) ošetřovat běžnými přípravky, aby byla prodloužena jejich životnost.

### 12.3 Kontrola brzd

- Zkontrolujte účinnost brzd po každé změně stanoviště přístroje.
- Zajistěte brzdy.
- Pokuste se přístrojem pohnout (bez násilí!).
- Při nedostatečné aretaci brzd zajistěte neprodleně výměnu vadného kolečka (koleček) u některého z následujících pracovišť:
  - Interní odborný personál vyškolený firmou B.PRO
  - Externí pracovníci služeb vyškolení firmou B.PRO
  - Servis B.PRO

### 12.4 Provádění periodických zkoušek elektrické bezpečnosti

- Nejméně každých 6 měsíců je nutno nechat provést periodickou zkoušku elektrické bezpečnosti v souladu s normami řady DIN VDE 0701 a DIN VDE 0702 odborníkem v oboru elektro

### 12.5 Kontrola přívodních kabelů a vidlic

Podle DGUV Předpis 3 (bývalý BGV A3) nebo odpovídajících národních ustanovení je nutno nejméně každých 6 měsíců kontrolovat přívodní kabel a síťovou vidlici z hlediska mechanického poškození a stárnutí.



## 13 Oprava

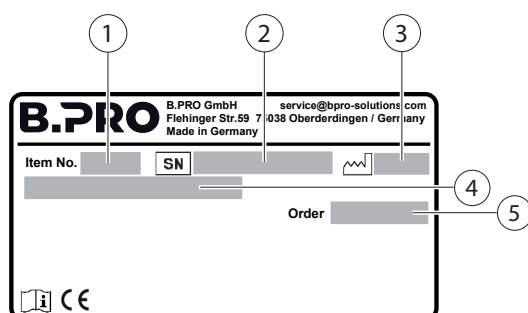
- Opravu nechte provést **výhradně** v jednom z následujících servisních středisek:
  - Interní odborný personál vyškolený firmou B.PRO
  - Externí pracovníci služeb vyškolení firmou B.PRO
  - Servis B.PRO

### 13.1 Popis závady

Kromě přesného popisu závady potřebuje servis B.PRO také následující údaje z typového štítku:

- Číslo výrobku
- Model
- Sériové číslo
- Datum výroby
- Výrobní číslo zakázky (není pravidlem)

① Typový štítek se nachází na zadní straně přístroje v oblasti napájecího vedení přístroje.



- (1) Číslo výrobku
- (2) Sériové číslo
- (3) Datum výroby
- (4) Model
- (5) Výrobní číslo zakázky (není pravidlem)

- Výměnu vadných součástí nechte provést **výhradně** v jednom z následujících servisních středisek:
  - Interní odborný personál vyškolený firmou B.PRO
  - Externí pracovníci služeb vyškolení firmou B.PRO
  - Servis B.PRO

### 13.2 Výměna komponent

Vadné komponenty včetně přívodního kabelu smějí vyměnit výhradně následující oprávněná servisní pracoviště:

- Interní odborný personál vyškolený firmou B.PRO
- Externí pracovníci služeb vyškolení firmou B.PRO
- Servis B.PRO

### 13.3 Náhradní díly

Při objednávce náhradních dílů jsou zapotřebí tyto údaje:

- Název náhradního dílu
- Číslo výrobku
- Datum výroby přístroje
- Počet

↳ Viz servisní informační systém na internetu ([www.bpro-solutions.com](http://www.bpro-solutions.com)).

### 13.4 Adresa

B.PRO GmbH  
Flehinger Straße 59  
75038 Oberderdingen  
Germany

Phone: +49 (0)7045 44 – 81416  
Fax: +49 (0)7045 44 – 81508  
E-mail: [service@bpro-solutions.com](mailto:service@bpro-solutions.com)  
Internet: [www.bpro-solutions.com](http://www.bpro-solutions.com)

### 13.5 Záruka

Záruku lze uplatnit pouze tehdy, pokud provozovatel doloží kompletní dokumentaci o provedené údržbě/opravě.

- ① Opravy provedené servisními středisky, která nejsou autorizována společností B.PRO, mají za následek ztrátu záruky.

## 14 Likvidace

Při likvidaci vyřazených elektrických nebo elektronických přístrojů a zařízení jako běžného domovního odpadu mohou být některé látky, které přístroj či zařízení obsahuje, zdrojem nebezpečí pro životní prostředí a lidské zdraví.

Přístroj se proto nesmí likvidovat společně s domovním odpadem, nýbrž odděleně, a je třeba jej odevzdat ve sběrném dvoře nebo předat specializované firmě zabývající se likvidací elektrospotřebičů.



Jako upozornění na tuto skutečnost je přístroj označen vyobrazeným symbolem podle DIN EN 50419, označení elektrických a elektronických přístrojů, v souladu s článkem 15(2) směrnice 2012/19/EU (WEEE).

Kromě toho je při likvidaci třeba dbát příp. dalších speciálních národních pravidel.

- Přístroj **nelikvidujte** společně s jiným komerčním odpadem.
- Před likvidací upravte přístroj a dveřní uzávěry tak, aby byly nepoužitelné.
- Bezezbytkově vyprázdněný přístroj předejte středisku pro druhotné suroviny.
- ① Další informace ohledně likvidace vám poskytne prodejce nebo servis firmy B.PRO.
- 📍 "Adresa" na straně 41

① Přístroj můžete bezplatně předat zpět B.PRO.

## 15 Technické údaje

- ① Zásobník, jehož se týká tento návod k obsluze, může mít v závislosti na provedení odlišné technické údaje. Povinné údaje jsou uvedeny na typovém štítku nebo v konkrétní dokumentaci k zakázce či ve výkresech.

### 15.1 Všeobecné údaje

#### Rozměry a hmotnost (cca)

Výrobek	Název	Délka [mm]	Šířka [mm]	Výška [mm]	Hmotnost prázdného přístroje [kg]	max. užitečné zatížení [kg]
386605; 575199	BPT E 12 H	521	821	782	55	80
386606; 575200	BPT E 18 H	521	821	1072	58	85
386607; 575201	BPT E 24 H	590	821	1302	65	90
386608; 575202	BPT E 30 H	590	821	1532	85	130
386611; 575206	BPT E 2 x 18 duo H/H	1026	821	1072	110	115
386612; 575207	BPT E 2 x 30 duo H/H	1026	821	1565	146	160
386614; 575209	BPT E 2 x 18 duo H/N	1026	821	1072	110	115
386613; 575208	BPT E 2 x 12 combi H/H	590	821	1532	92	130
386615; 575210	BPT E 2 x 12 combi H/N	590	821	1532	92	130
386617; 575212	BPT E 36 H banquet	820	941	1795	150	200

Výrobek	Název	Délka [mm]	Šířka [mm]	Výška [mm]	Hmotnost prázdného přístroje [kg]	max. užitečné zatížení [kg]
386618; 575213	BPT E 2 x 16 combi H/H banquet	820	941	1795	155	200
386620; 575215	BPT E 2 x 16 combi H/N banquet	820	941	1795	155	200
386619; 575214	BPT E 2 x 36 duo H/H banquet	1436	941	1795	255	200

\* Užitečné zatížení odpovídá maximálně přípustnému celkovému užitečnému zatížení včetně veškerého volitelného vybavení a příslušenství.

### Kapacita náplně

Výrobek	Název	GN1/2 -100	GN1/1 -100	GN1/2 -65	GN1/1 -65	GN2/1 -65	GN2/1 -100
386605; 575199	BPT E 12 H	8	4	12	6	---	---
386606; 575200	BPT E 18 H	12	6	18	9	---	---
386607; 575201	BPT E 24 H	16	8	24	12	---	---
386608; 575202	BPT E 30 H	20	10	30	15	---	---
386611; 575206	BPT E 2 x 18 duo H/H	24	12	36	18	---	---
386612; 575207	BPT E 2 x 30 duo H/H	40	20	60	30	---	---
386614; 575209	BPT E 2 x 18 duo H/N	24	12	36	18	---	---
386613; 575208	BPT E 2 x 12 combi H/H	16	8	24	12	---	---
386615; 575210	BPT E 2 x 12 combi H/N	16	8	24	12	---	---
386617; 575212	BPT E 36 H banquet	---	24	---	36	18	12
386618; 575213	BPT E 2 x 16 combi H/H banquet	---	20	---	32	16	10
386620; 575215	BPT E 2 x 16 combi H/N banquet	---	20	---	32	16	10
386619; 575214	BPT E 2 x 36 duo H/H banquet	---	48	---	72	36	24

### Užitečné zatížení střechy

Užitečné zatížení na střeše s BPT 420/620 KB(R)UH **není** obecně dovolené

Volitelné vybavení střechy	Model	Hmotnost náplně [kg]
Každý přístroj, kterého se týká tento návod		33

**Svislá rozteč úložných lišt**

38,3 mm

**Teplota ve vnitřním prostoru oddělení**

+30 °C až +95 °C, regulovatelný

**15.2 Elektrické parametry**

Parametr	Hodnoty
Napětí	220–240 V, 1 N PE, 50–60 Hz
Max. příkon přístroje	údaje jsou uvedeny na typovém štítku
Max. příkon na zásuvku	údaje jsou uvedeny na typovém štítku

**Senzor QM-Spot, bateriový blok (volitelné)**

Parametr	Hodnoty
Typ	3 ks lithiové baterie AA (Model: ER14505M)
Kapacita	3x 2 200 mAh
Napětí	3,6 V

**Krytí**

IP X5 (Přístroj je chráněn proti stříkající vodě (tryska) podle ČSN EN 60529.)

**15.3 Životní prostředí****Požadavky na prostředí – provoz**

Parametr	Hodnoty
Teplota	+15 °C až +38 °C
Relativní vlhkost vzduchu	bez orosení

**Požadavky na prostředí – skladování a přeprava**

Parametr	Hodnoty
Teplota	–10 °C až +40 °C
Relativní vlhkost vzduchu	bez orosení

**Provedení přístroje s vlhčením**

Parametr	Hodnoty
Teplota	+2 °C až +40 °C
Relativní vlhkost vzduchu	bez orosení

**Emise**

Hladina hluku přístroje vztažená na pracoviště je nižší než 70 dB(A).

**Materiály**

Parametr	Hodnoty
Materiál	chromniklová ocel 18/10, plast
Elektrické komponenty	Kabely, desky plošných spojů, konektory Lithiová baterie (volitelné)
Izolační materiál	desky z pěny PUR

## 16 Informace k objednávání a příslušenství

### Údaje pro objednání

Popis / výrobek	Číslo výrobku / číslo dokumentu
BPT E 12 H	386605; 575199
BPT E 18 H	386606; 575200
BPT E 24 H	386607; 575201
BPT E 30 H	386608; 575202
BPT E 2 x 18 duo H/H	386611; 575206
BPT E 2 x 30 duo H/H	386612; 575207
BPT E 2 x 18 duo H/N	386614; 575209
BPT E 2 x 12 combi H/H	386613; 575208
BPT E 2 x 12 combi H/N	386615; 575210
BPT E 36 H banquet	386617; 575212
BPT E 2 x 16 combi H/H banquet	386618; 575213
BPT E 2 x 16 combi H/N banquet	386620; 575215
BPT E 2 x 36 duo H/H banquet	386619; 575214
Návod k obsluze	154923

### Příslušenství

Popis / výrobek	Číslo výrobku / číslo dokumentu
Gastronádoby	↗ Ceník B.PRO
Opěrné lišty	↗ Ceník B.PRO
Čisticí utěrka z mikrovláken B.PRO	126999
Eutektické desky	↗ Ceník B.PRO
Prostředek pro čištění a ošetřování ušlechtilé oceli DeepClean Stainless Steel	511895

## 17 Normy, směrnice, znak zkušební

Přístroj je v okamžiku dodávky v souladu se základními požadavky použitých produktových norem v jejich aktuálním znění.

### 17.1 Směrnice pro označení CE/prohlášení o shodě EU

Přístroj je v okamžiku dodávky, pokud to je relevantní, v souladu s požadavky následujících nařízení / směrnic v jejich aktuálním znění.



- 1935/2004: Nařízení o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami
- 2006/42/ES: Směrnice o strojním zařízení
- 2014/35/EU: Směrnice pro nízké napětí
- 2014/30/EU: Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě
- 2011/65/EU: Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních
- 2014/68/EU: Směrnice o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání tlakových zařízení na trh

### 17.2 Nařízení, předpisy

Při manipulaci a používání tohoto zásobníku musí být dodržována následující nařízení, předpisy, předpisy odborných svazů a další národní ustanovení zemí, v jejich aktuálním znění.

- |                         |   |
|-------------------------|---|
| – ES č. 852/2004:       | Nařízení Evropského parlamentu a Rady o hygieně potravin            |
| – Předpis DGUV 110-003: | Odvětví - kuchyňské provozy   |
| – DGUV Předpis 3:       | Bezpečnostní předpisy pro elektrická zařízení a provozní prostředky |

① Kopie EU Prohlášení o shodě je k dispozici na vyžádání u servisního/prodejního oddělení společnosti B.PRO.

## 18 Údržbářské práce - formulář pro vyplnění

<b>Model přístroje:</b>	
<b>Číslo výrobku:</b>	
<b>Sériové číslo:</b>	

[illegible]

B.PRO GmbH  
P. O. Box 13 10  
75033 Oberderdingen  
GERMANY  
Phone +49 (0)7045 44 - 81416  
Fax +49 (0)7045 44 - 81508  
E-mail [service@bpro-solutions.com](mailto:service@bpro-solutions.com)  
Internet [www.bpro-solutions.com](http://www.bpro-solutions.com)

**B.PRO**  
CATERING SOLUTIONS